

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

No. Catalogue

ISBN

Aussi disponible sur le site Web de l'**Info Source** à l'adresse suivante :  
[www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca)



# Table des matières

<b>A. Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>B. Information sur le gouvernement du Canada .....</b>	<b>1</b>
<b>C. À propos d'Info Source.....</b>	<b>2</b>
<b>D. Rôles et responsabilités .....</b>	<b>3</b>
<b>E. Renseignements supplémentaires .....</b>	<b>4</b>
<b>Accès entreprises Canada - anciennement Contrats Canada (Business Access Canada).....</b>	<b>7</b>
<b>Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Canadian Air Transport Security Authority) .....</b>	<b>7</b>
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada) .....</b>	<b>7</b>
<b>Administration de pilotage des Grands Lacs Canada (Great Lakes Pilotage Authority Canada).....</b>	<b>8</b>
<b>Administration de pilotage des Laurentides Canada (Laurentian Pilotage Authority Canada).....</b>	<b>8</b>
<b>Administration de pilotage du Pacifique Canada (Pacific Pilotage Authority Canada).....</b>	<b>9</b>
<b>Administration du pipe-line du Nord Canada (Northern Pipeline Agency Canada) .....</b>	<b>9</b>
<b>Administration du pont Blue Water (Blue Water Bridge Authority) .....</b>	<b>9</b>
<b>Administration du rétablissement agricole des Prairies (Prairie Farm Rehabilitation Administration) .....</b>	<b>10</b>
<b>Administration portuaire de Belledune (Belledune Port Authority) .....</b>	<b>10</b>
<b>Administration portuaire de Halifax (Halifax Port Authority) .....</b>	<b>10</b>
<b>Administration portuaire de Hamilton (Hamilton Port Authority).....</b>	<b>11</b>
<b>Administration portuaire de Montréal (Montreal Port Authority) .....</b>	<b>11</b>

<b>Administration portuaire de Nanaimo (Nanaimo Port Authority) .....</b>	<b>11</b>
<b>Administration portuaire de Port Alberni (Port Alberni Port Authority).....</b>	<b>12</b>
<b>Administration portuaire de Prince Rupert (Prince Rupert Port Authority).....</b>	<b>12</b>
<b>Administration portuaire de Québec (Quebec Port Authority) .....</b>	<b>12</b>
<b>Administration portuaire de Saint John (Saint John Port Authority).....</b>	<b>13</b>
<b>Administration portuaire de Sept-Îles (Sept-Îles Port Authority) .....</b>	<b>13</b>
<b>Administration portuaire de St. John's (St. John's Port Authority) .....</b>	<b>13</b>
<b>Administration portuaire de Thunder Bay (Thunder Bay Port Authority) .....</b>	<b>14</b>
<b>Administration portuaire de Toronto (Toronto Port Authority).....</b>	<b>14</b>
<b>Administration portuaire de Trois-Rivières (Trois-Rivières Port Authority) .....</b>	<b>14</b>
<b>Administration portuaire de Vancouver (Vancouver Port Authority).....</b>	<b>15</b>
<b>Administration portuaire de Windsor (Windsor Port Authority).....</b>	<b>15</b>
<b>Administration portuaire du fleuve Fraser (Fraser River Port Authority) .....</b>	<b>15</b>
<b>Administration portuaire du North-Fraser (North Fraser Port Authority).....</b>	<b>16</b>
<b>Administration portuaire du Saguenay (Saguenay Port Authority) .....</b>	<b>16</b>
<b>Affaires étrangères et du Commerce international Canada (Foreign Affairs Canada and International Trade Canada) .....</b>	<b>16</b>
<b>Affaires indiennes et du Nord Canada (Indian and Northern Affairs Canada).....</b>	<b>17</b>

<b>Affaires intergouvernementales (Intergovernmental Affairs) .....</b>	<b>17</b>
<b>Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée (Assisted Human Reproduction Agency of Canada).....</b>	<b>18</b>
<b>Agence canadienne de développement international (Canadian International Development Agency) .....</b>	<b>18</b>
<b>Agence canadienne d'évaluation environnementale (Canadian Environmental Assessment Agency) .....</b>	<b>19</b>
<b>Agence canadienne d'inspection des aliments (Canadian Food Inspection Agency) .....</b>	<b>19</b>
<b>Agence canadienne du pari mutuel (Canadian Pari-Mutuel Agency).....</b>	<b>19</b>
<b>Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions (Canada Emission Reduction Incentives Agency) .....</b>	<b>20</b>
<b>Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada (Public Service Human Resources Management Agency Canada) .....</b>	<b>20</b>
<b>Agence de la consommation en matière financière du Canada (Financial Consumer Agency of Canada).....</b>	<b>20</b>
<b>Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency).....</b>	<b>21</b>
<b>Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (Pest Management Regulatory Agency) .....</b>	<b>22</b>
<b>Agence de santé publique du Canada (Public Health Agency of Canada) .....</b>	<b>22</b>
<b>Agence des services frontaliers du Canada (Canada Border Services Agency).....</b>	<b>22</b>
<b>Agence du revenu du Canada (Canada Revenue Agency) .....</b>	<b>23</b>
<b>Agence Parcs Canada (Parks Canada Agency).....</b>	<b>24</b>
<b>Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency).....</b>	<b>25</b>
<b>Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada).....</b>	<b>26</b>

<b>Anciens combattants Canada (Veterans Affairs Canada).....</b>	<b>27</b>
<b>Banque de développement du Canada (Business Development Bank of Canada).....</b>	<b>27</b>
<b>Banque du Canada (Bank of Canada) .....</b>	<b>28</b>
<b>Bibliothèque du Parlement (Library of Parliament) .....</b>	<b>28</b>
<b>Bibliothèque et Archives Canada (Library and Archives of Canada) .....</b>	<b>29</b>
<b>Bureau de la concurrence (Competition Bureau) .....</b>	<b>30</b>
<b>Bureau de la protection des obtentions végétales (Plant Breeders Rights Office).....</b>	<b>30</b>
<b>Bureau de la sécurité des transports du Canada (Transportation Safety Board of Canada) .....</b>	<b>30</b>
<b>Bureau de la traduction (Translation Bureau) .....</b>	<b>31</b>
<b>Bureau de l'enquêteur correctionnel (Office of the Correctional Investigator).....</b>	<b>31</b>
<b>Bureau de l'Inspecteur général du Service canadien du renseignement de sécurité (Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence Service).....</b>	<b>31</b>
<b>Bureau de l'intégrité de la fonction publique (Public Service Integrity Office) .....</b>	<b>32</b>
<b>Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes (Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces) .....</b>	<b>32</b>
<b>Bureau de recherche et de développement énergétique (Office of Energy Research and Development) .....</b>	<b>33</b>
<b>Bureau des passeports (Passport Office).....</b>	<b>33</b>
<b>Bureau des technologies d'apprentissage (Office of Learning Technologies) .....</b>	<b>33</b>

<b>Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale (Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)</b> .....	<b>34</b>
<b>Bureau du Commissaire à l'éthique (Office of the Ethics Commissioner)</b> .....	<b>34</b>
<b>Bureau du Conseil privé (Privy Council Office)</b> .....	<b>34</b>
<b>Bureau du directeur des lobbyistes (Office of the Registrar of Lobbyists)</b> .....	<b>35</b>
<b>Bureau du Directeur général des élections (Office of the Chief Electoral Officer)</b> .....	<b>35</b>
<b>Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi (Office of the Umpire, Employment Insurance Act)</b> .....	<b>35</b>
<b>Bureau du Surintendant des faillites (Office of the Superintendent of Bankruptcy)</b> .....	<b>35</b>
<b>Bureau du Surintendant des institutions financières Canada (Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)</b> .....	<b>36</b>
<b>Cabinet du Premier ministre (Prime Minister's Office)</b> .....	<b>36</b>
<b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Canadian Centre for Occupational Health and Safety)</b> .....	<b>37</b>
<b>Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières des Premières nations (Canadian Centre for Independent Resolution of First Nations Specific Claims)</b> .....	<b>37</b>
<b>Centre canadien pour le développement de la politique étrangère (Canadian Centre for Foreign Policy Development)</b> .....	<b>37</b>
<b>Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (Financial Transactions and Reports Analysis Centre)</b> .....	<b>38</b>
<b>Centre de foresterie de l'Atlantique (Atlantic Forestry Centre)</b> .....	<b>38</b>
<b>Centre de foresterie des Grands Lacs (Great Lakes Forestry Centre)</b> .....	<b>38</b>
<b>Centre de foresterie des Laurentides (Laurentian Forestry Centre)</b> .....	<b>39</b>

<b>Centre de foresterie du Nord (Northern Forestry Centre) .....</b>	<b>39</b>
<b>Centre de foresterie du Pacifique (Pacific Forestry Centre).....</b>	<b>39</b>
<b>Centre de la sécurité des télécommunications (Communications Security Establishment) .....</b>	<b>40</b>
<b>Centre de recherches pour le développement international (International Development Research Centre).....</b>	<b>40</b>
<b>Centre des armes à feu Canada (Canada Firearms Centre).....</b>	<b>41</b>
<b>Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (International Centre for Human Rights and Democratic Development).....</b>	<b>41</b>
<b>Centre national des Arts (National Arts Centre) .....</b>	<b>41</b>
<b>Chambre des communes (House of Commons) .....</b>	<b>42</b>
<b>Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada) .....</b>	<b>42</b>
<b>Collège canadien de police (Canadian Police College).....</b>	<b>42</b>
<b>Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité (Security Intelligence Review Committee) .....</b>	<b>43</b>
<b>Comité des griefs des Forces canadiennes (Canadian Forces Grievance Board).....</b>	<b>43</b>
<b>Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police External Review Committee).....</b>	<b>43</b>
<b>Commissariat à la protection de la vie privée (Office of the Privacy Commissioner of Canada) .....</b>	<b>44</b>
<b>Commissariat à l'information du Canada (Office of the Information Commissioner of Canada) .....</b>	<b>44</b>
<b>Commissariat aux langues officielles (Office of the Commissioner of Official Languages).....</b>	<b>45</b>
<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire (Canadian Nuclear Safety Commission).....</b>	<b>45</b>



<b>Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission).....</b>	<b>46</b>
<b>Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission) .....</b>	<b>46</b>
<b>Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission) .....</b>	<b>48</b>
<b>Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels (Canadian Cultural Property Export Review Board).....</b>	<b>49</b>
<b>Commission canadienne du blé (Canadian Wheat Board) .....</b>	<b>49</b>
<b>Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission).....</b>	<b>50</b>
<b>Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission) .....</b>	<b>50</b>
<b>Commission d'appel des pensions (Pension Appeals Board).....</b>	<b>51</b>
<b>Commission de Gestion Financière des Premières nations (First Nations Financial Management Board) .....</b>	<b>51</b>
<b>Commission de la Capitale nationale (National Capital Commission).....</b>	<b>51</b>
<b>Commission de la fiscalité des Premières nations (First Nations Tax Commission).....</b>	<b>52</b>
<b>Commission de la Fonction publique du Canada (Public Service Commission of Canada).....</b>	<b>52</b>
<b>Commission de la frontière internationale (International Boundary Commission) .....</b>	<b>55</b>
<b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié (Immigration and Refugee Board).....</b>	<b>55</b>
<b>Commission des champs de bataille nationaux (National Battlefields Commission) .....</b>	<b>56</b>
<b>Commission des lieux et monuments historiques du Canada (Historic Sites and Monuments Board of Canada) .....</b>	<b>56</b>
<b>Commission des plaintes du public contre la GRC (Commission for Public Complaints Against the RCMP).....</b>	<b>56</b>

<b>Commission des relations de travail dans la fonction publique (Public Service Labour Relations Board) .....</b>	<b>57</b>
<b>Commission des revendications des Indiens (Indian Claims Commission) .....</b>	<b>57</b>
<b>Commission des traités de la Colombie-Britannique (British Columbia Treaty Commission) .....</b>	<b>58</b>
<b>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (Military Police Complaints Commission) .....</b>	<b>58</b>
<b>Commission du droit d'auteur Canada (Copyright Board Canada) .....</b>	<b>58</b>
<b>Commission du droit du Canada (Law Commission of Canada) .....</b>	<b>59</b>
<b>Commission géologique du Canada (Geological Survey of Canada).....</b>	<b>59</b>
<b>Commission nationale des libérations conditionnelles (National Parole Board).....</b>	<b>60</b>
<b>Commission sur l'examen des normes du travail (Federal Labour Standards Review Commission) .....</b>	<b>60</b>
<b>Condition féminine Canada (Status of Women Canada) .....</b>	<b>60</b>
<b>Conseil canadien de la magistrature (Canadian Judicial Council).....</b>	<b>65</b>
<b>Conseil canadien des normes (Standards Council of Canada) .....</b>	<b>66</b>
<b>Conseil canadien des relations industrielles (Canada Industrial Relations Board).....</b>	<b>66</b>
<b>Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Hazardous Materials Information Review Commission).....</b>	<b>66</b>
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission).....</b>	<b>67</b>
<b>Conseil de l'évaluation environnementale et socio-économique au Yukon (Yukon Environmental Socio-Economic Assessment Board).....</b>	<b>67</b>
<b>Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada).....</b>	<b>68</b>

<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada).....</b>	<b>68</b>
<b>Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts).....</b>	<b>69</b>
<b>Conseil et Vérification Canada (Consulting and Audit Canada).....</b>	<b>70</b>
<b>Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés (Patented Medicine Prices Review Board).....</b>	<b>70</b>
<b>Conseil national de recherches Canada (National Research Council Canada).....</b>	<b>70</b>
<b>Conseil national des produits agricoles (National Farm Products Council).....</b>	<b>71</b>
<b>Conseil national mixte (National Joint Council).....</b>	<b>71</b>
<b>Construction de Défense Canada (Défence Construction Canada).....</b>	<b>71</b>
<b>Contrats Canada (Contracts Canada).....</b>	<b>72</b>
<b>Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation).....</b>	<b>72</b>
<b>Corporation de développement des investissements du Canada (Canada Development Investment Corporation).....</b>	<b>72</b>
<b>Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée (Seaway International Bridge Corporation, Ltd.).....</b>	<b>73</b>
<b>Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton (Cape Breton Growth Fund Corporation).....</b>	<b>73</b>
<b>Cour canadienne de l'impôt (Tax Court of Canada).....</b>	<b>74</b>
<b>Cour d'appel de la cour martiale du Canada (Court Martial Appeal Court of Canada).....</b>	<b>74</b>
<b>Cour d'appel fédérale (Federal Court of Appeal).....</b>	<b>74</b>
<b>Cour fédérale du Canada (Federal Court of Canada).....</b>	<b>75</b>

<b>Cour suprême du Canada (Supreme Court of Canada)</b> .....	<b>75</b>
<b>Défense nationale (National Defence)</b> .....	<b>75</b>
<b>Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)</b> .....	<b>76</b>
<b>Développement Social Canada (Social Development Canada)</b> .....	<b>77</b>
<b>Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (Western Economic Diversification Canada)</b> .....	<b>77</b>
<b>École de la fonction publique du Canada (Canada School of Public Service)</b> .....	<b>77</b>
<b>Élections Canada (Elections Canada)</b> .....	<b>78</b>
<b>Énergie atomique du Canada limitée (Atomic Energy of Canada Limited)</b> .....	<b>78</b>
<b>Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)</b> .....	<b>79</b>
<b>Entreprises Canada Services gouvernementaux pour entrepreneurs (Canada Business Services for Entrepreneurs)</b> .....	<b>82</b>
<b>Environnement Canada (Environment Canada)</b> .....	<b>82</b>
<b>Exportation et développement Canada (Export Development Canada)</b> .....	<b>83</b>
<b>Financement agricole Canada (Farm Credit Canada)</b> .....	<b>83</b>
<b>Fondation Asie-Pacifique du Canada (Asia Pacific Foundation of Canada)</b> .....	<b>84</b>
<b>Fondation canadienne des relations raciales (Canadian Race Relations Foundation)</b> .....	<b>84</b>
<b>Fondation canadienne pour l'innovation (Canada Foundation for Innovation)</b> .....	<b>85</b>
<b>Garde côtière canadienne (Canadian Coast Guard)</b> .....	<b>85</b>

<b>Gendarmerie royale du Canada (Royal Canadian Mounted Police)</b> .....	<b>85</b>
<b>Gouverneure générale du Canada (Governor General of Canada)</b> .....	<b>86</b>
<b>Industrie Canada (Industry Canada)</b> .....	<b>86</b>
<b>Infrastructure Canada (Infrastructure Canada)</b> .....	<b>86</b>
<b>Institut canadien de conservation (Canadian Conservation Institute)</b> .....	<b>87</b>
<b>Institut de la statistique des premières nations (First Nations Statistical Institute)</b> .....	<b>87</b>
<b>Institut international du Canada pour le grain (Canadian International Grains Institute)</b> .....	<b>88</b>
<b>Instituts de recherche en santé du Canada (Canadian Institutes of Health Research)</b> .....	<b>88</b>
<b>Marine Atlantique S.C.C. (Marine Atlantic Inc.)</b> .....	<b>88</b>
<b>Ministère de la Justice Canada (Department of Justice Canada)</b> .....	<b>89</b>
<b>Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile (Public Safety and Emergency Preparedness Canada)</b> .....	<b>89</b>
<b>Ministère des Finances Canada (Department of Finance Canada)</b> .....	<b>90</b>
<b>Monnaie royale canadienne (Royal Canadian Mint)</b> .....	<b>90</b>
<b>Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)</b> .....	<b>91</b>
<b>Musée canadien de la nature (Canadian Museum of Nature)</b> .....	<b>92</b>
<b>Musée canadien de la photographie contemporaine (Canadian Museum of Contemporary Photography)</b> .....	<b>93</b>
<b>Musée canadien de la poste (Canadian Postal Museum)</b> .....	<b>93</b>

<b>Musée canadien des civilisations (Canadian Museum of Civilization) .....</b>	<b>93</b>
<b>Musée canadien des enfants (Canadian Children's Museum) .....</b>	<b>94</b>
<b>Musée de l'agriculture du Canada (Canada Agriculture Museum).....</b>	<b>94</b>
<b>Musée de l'aviation du Canada (Canada Aviation Museum).....</b>	<b>94</b>
<b>Musée des beaux-arts du Canada (National Gallery of Canada).....</b>	<b>95</b>
<b>Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers (Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board).....</b>	<b>95</b>
<b>Office Canada - Terre-Neuve et Labrador des hydrocarbures extracôtiers (Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board).....</b>	<b>96</b>
<b>Office d'aménagement territorial du Sahtu (Sahtu Land Use Planning Board).....</b>	<b>96</b>
<b>Office de commercialisation du poisson d'eau douce (Freshwater Fish Marketing Corporation) .....</b>	<b>97</b>
<b>Office de la propriété intellectuelle du Canada (Canadian Intellectual Property Office) .....</b>	<b>97</b>
<b>Office de l'efficacité énergétique (Office of Energy Efficiency).....</b>	<b>97</b>
<b>Office des droits de surface du Yukon (Yukon Surface Rights Board).....</b>	<b>98</b>
<b>Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest (Northwest Territories Water Board).....</b>	<b>98</b>
<b>Office des eaux du Nunavut (Nunavut Water Board).....</b>	<b>98</b>
<b>Office des normes générales du Canada (Canadian General Standards Board).....</b>	<b>99</b>
<b>Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Land and Water Board).....</b>	<b>99</b>
<b>Office des terres et des eaux du Sahtu (Sahtu Land and Water Board) .....</b>	<b>99</b>

<b>Office des transports du Canada (Canadian Transportation Agency)</b> .....	<b>100</b>
<b>Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie (Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)</b> .....	<b>100</b>
<b>Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (Public Sector Pension Investment Board)</b> .....	<b>101</b>
<b>Office Gwich'in d'aménagement territorial (Gwich'in Land Use Planning Board)</b> .....	<b>101</b>
<b>Office Gwich'in des terres et des eaux (Gwich'in Land and Water Board)</b> .....	<b>101</b>
<b>Office national de l'énergie (National Energy Board)</b> .....	<b>102</b>
<b>Office national du film du Canada (National Film Board of Canada)</b> .....	<b>102</b>
<b>Parc Downsview Park Inc. (Parc Downsview Park Inc.)</b> .....	<b>103</b>
<b>Parlement du Canada (Parliament of Canada)</b> .....	<b>103</b>
<b>Patrimoine canadien (Canadian Heritage)</b> .....	<b>103</b>
<b>Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)</b> .....	<b>104</b>
<b>Pétrole et gaz des Indiens du Canada (Indian Oil and Gas Canada)</b> .....	<b>104</b>
<b>Placements Épargne Canada (Canada Investment and Savings)</b> .....	<b>105</b>
<b>Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les (Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)</b> .....	<b>105</b>
<b>Queens Quay West Land Corporation (Queens Quay West Land Corporation)</b> .....	<b>105</b>
<b>Recherche et développement pour la défense Canada (Defence Research and Development Canada)</b> .....	<b>106</b>
<b>Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (Indian Residential Schools Resolution Canada)</b> .....	<b>106</b>

<b>Ressources humaines et Développement social du Canada (Human Resources and Social Development Canada)</b> .....	<b>106</b>
<b>Ressources naturelles Canada (Natural Resources Canada)</b> .....	<b>107</b>
<b>Révision de la protection de l'environnement Canada (Environmental Protection Review Canada)</b> .....	<b>107</b>
<b>Ridley Terminals Inc. (Ridley Terminals Inc.)</b> .....	<b>107</b>
<b>Santé Canada (Health Canada)</b> .....	<b>108</b>
<b>Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)</b> .....	<b>108</b>
<b>Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne (NAFTA Secretariat, Canadian Section)</b> .....	<b>109</b>
<b>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)</b> .....	<b>109</b>
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (Treasury Board of Canada Secretariat)</b> .....	<b>109</b>
<b>Secrétariat national à l'alphabétisation (National Literacy Secretariat)</b> .....	<b>110</b>
<b>Secrétariat national de recherche et sauvetage (National Search and Rescue Secretariat)</b> .....	<b>110</b>
<b>Sénat (Senate)</b> .....	<b>110</b>
<b>Service administratif des tribunaux judiciaires (Courts Administration Service)</b> .....	<b>111</b>
<b>Service canadien de la faune (Canadian Wildlife Service)</b> .....	<b>111</b>
<b>Service canadien des forêts (Canadian Forest Service)</b> .....	<b>111</b>
<b>Service canadien du renseignement de sécurité (Canadian Security Intelligence Service)</b> .....	<b>112</b>
<b>Service correctionnel Canada (Correctional Service Canada)</b> .....	<b>112</b>



<b>Services gouvernementaux de telecommunications et d'informatique (Government Telecommunications and Informatics Services)</b> .....	<b>113</b>
<b>Société canadienne des postes (Canada Post Corporation)</b> .....	<b>113</b>
<b>Société canadienne d'hypothèques et de logement (Canada Mortgage and Housing Corporation)</b> .....	<b>113</b>
<b>Société d'assurance-dépôts du Canada (Canada Deposit Insurance Corporation)</b> .....	<b>114</b>
<b>Société de développement du Cap-Breton (Cape Breton Development Corporation)</b> .....	<b>114</b>
<b>Société des ponts fédéraux Limitée (Federal Bridge Corporation Limited)</b> .....	<b>114</b>
<b>Société d'expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)</b> .....	<b>115</b>
<b>Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada (Canada Science and Technology Museum Corporation)</b> .....	<b>116</b>
<b>Société du Vieux-Port de Montréal Inc. (Old Port of Montreal Corporation Inc.)</b> .....	<b>116</b>
<b>Société immobilière du Canada Limitée (Canada Lands Company Limited)</b> .....	<b>117</b>
<b>Société Radio-Canada (Canadian Broadcasting Corporation)</b> .....	<b>117</b>
<b>Sport Canada (Sport Canada)</b> .....	<b>117</b>
<b>Statistique Canada (Statistics Canada)</b> .....	<b>118</b>
<b>Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)</b> .....	<b>119</b>
<b>Téléfilm Canada (Telefilm Canada)</b> .....	<b>119</b>
<b>Transports Canada (Transport Canada)</b> .....	<b>120</b>
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (Public Works and Government Services Canada)</b> .....	<b>120</b>

<b>Tribunal canadien des droits de la personne (Canadian Human Rights Tribunal).....</b>	<b>121</b>
<b>Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs (Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal).....</b>	<b>121</b>
<b>Tribunal canadien du commerce extérieur (Canadian International Trade Tribunal).....</b>	<b>121</b>
<b>Tribunal d'appel des transports du Canada (Transportation Appeal Tribunal of Canada) .....</b>	<b>122</b>
<b>Tribunal de l'aviation civile (Civil Aviation Tribunal) .....</b>	<b>122</b>
<b>Tribunal de la concurrence (Competition Tribunal) .....</b>	<b>122</b>
<b>Tribunal de la dotation de la fonction publique (Public Service Staffing Tribunal) .....</b>	<b>122</b>
<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel) (Veterans Review and Appeal Board Canada) .....</b>	<b>123</b>
<b>Tribunal des droits de surface du Nunavut (Nunavut Surface Rights Tribunal) .....</b>	<b>123</b>
<b>Vérificateur général du Canada (Bureau du) (Auditor General of Canada, Office of the).....</b>	<b>123</b>
<b>VIA Rail Canada (Via Rail Canada ) .....</b>	<b>124</b>

**Nota :** Le présent répertoire est imprimé en gros caractères afin d'en améliorer la lisibilité pour les personnes qui éprouvent des difficultés visuelles.

## **A. Introduction**

### **Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements**

Le présent **Répertoire Info Source**, mis à jour annuellement contient la liste des adresses et des numéros de téléphone des ministères et organismes fédéraux, et de d'autres institutions liées au gouvernement fédéral. La liste comprend, dans son ensemble, presque 250 institutions.

La plupart des inscriptions comportent les numéros de Téléphone et de Télécopieur. Quelques-unes d'entre elles indiquent les numéros des appareils de télécommunication pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'élocution (ATS), des services de communication et d'édition, des bibliothèques ministérielles, des demandes de renseignements touchant le personnel, les adresses de courriers électroniques et de sites Web.

Pour communiquer avec les bureaux fédéraux locaux ou régionaux, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique local.

## **B. Information sur le gouvernement du Canada**

Les numéros de téléphone sont ceux du service téléphonique bilingue sans frais du gouvernement. Ils donnent accès à de l'information générale et aiguillent les gens vers les programmes et les services.

Téléphone sans frais.....1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

ATS .....1 800 465-7735

Les Centres de services aux entreprises du Canada offrent sans frais de l'information bilingue sur les entreprises, le démarrage d'entreprises ou les programmes de démarrage ainsi que sur les services aux entreprises et les règlements qui les concernent. Ces centres sont en mesure de répondre aux questions concernant tant le gouvernement fédéral que les gouvernements provinciaux.

Téléphone sans frais..... 1 888 576-4444  
Internet..... [www.cbsc.org](http://www.cbsc.org)

## Site du Canada

Internet..... [www.canada.gc.ca](http://www.canada.gc.ca)

Le site du Canada offre aux internautes un guichet électronique unique d'informations générales sur le Canada et sur le gouvernement fédéral, ses programmes et ses services. Le site du Canada permet d'accéder rapidement à l'information par trois passerelles : « Canadiens », « Entreprises canadiennes » et « non-Canadiens ». Ces passerelles organisent le contenu en fonction des besoins des utilisateurs plutôt que de la responsabilité ministérielle.

## C. À propos d'Info Source

**Info Source** est une série de publications renfermant de l'information au sujet du gouvernement du Canada ou recueillie par ce dernier. Le but premier d'**Info Source** est d'aider les membres du public et les employés fédéraux à exercer leurs droits en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* (LAI) et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (LPRP). **Info Source** permet de concrétiser la politique du gouvernement, à savoir de promouvoir la transparence et l'accès à l'information concernant les activités du gouvernement. **Info Source** traduit les engagements du gouvernement fédéral envers les Canadiens en matière de transparence et de responsabilisation.

**Info Source** comprend les quatre publications suivantes :

### ***Info Source : Sources de renseignements fédéraux :***

- fournit de l'information au sujet du gouvernement, de son organisation et de ses fonds de renseignements;
- aide les particuliers à déterminer à quelle institution ils doivent s'adresser pour obtenir de l'information;
- donne aux particuliers qui ne sont pas, et qui n'ont jamais été employés du gouvernement fédéral, des renseignements pertinents visant à faciliter l'accès aux renseignements personnels les concernant détenus par les institutions du gouvernement fédéral assujetties à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

**Info Source : Sources de renseignements sur les employés fédéraux :**

- renferme de l'information afin d'aider les employés actuels ou à la retraite du gouvernement fédéral à repérer l'information personnelle les concernant que détient le gouvernement;
- vise à aider les employés actuels et à la retraite du gouvernement fédéral à exercer leurs droits en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

**Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels :**

- contient des tableaux statistiques sur le nombre de demandes faites annuellement et au total depuis 1983 en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- contient des sommaires des arrêts relatifs à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels* rendus par les tribunaux fédéraux.

**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements :**

- contient les adresses et les numéros de téléphone des ministères et des organismes fédéraux assujettis à la *Loi sur l'accès à l'information* et à la *Loi sur la protection des renseignements personnels*;
- contient des renseignements au sujet d'autres institutions associées au gouvernement fédéral afin de faciliter l'accès.

**Info Source** est disponible dans les bibliothèques ainsi que dans les bureaux municipaux et fédéraux à l'échelle du Canada.

## **D. Rôles et responsabilités**

### **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

En vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est responsable de l'élaboration et de la diffusion d'une publication annuelle qui donne une description des organisations du gouvernement, des responsabilités en matière de programmes et des catégories de dossiers suffisamment claire et détaillée pour que le public puisse s'en servir pour exercer ses droits en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada est aussi responsable de la publication annuelle d'un index des renseignements personnels qui a pour but de bien informer le public sur la façon dont le gouvernement traite l'information personnelle et de permettre au public d'exercer ses droits en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

Le Secrétariat s'acquitte de ses obligations en publiant annuellement **Info Source**.

### **Responsabilités des institutions individuelles**

Les institutions gouvernementales sont tenues de faire part une fois l'an au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada des informations à leur sujet. Ces informations sont utilisées pour préparer les publications requises aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information* et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Par conséquent, chaque ministère et organisme est responsable de l'information qu'il soumet.

### **E. Renseignements supplémentaires**

Pour plus d'information sur **Info Source**, la *Loi sur l'accès à l'information* ou la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, vous pouvez communiquer avec le :

#### **Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone ..... (613) 957-2400  
Publications ..... (613) 995-2855  
Télécopieur..... (613) 996-0518  
ATS ..... (613) 957-9090  
Référence générale de la bibliothèque..... (613) 996-5494  
Courriel..... [infosource@tbs-sct.gc.ca](mailto:infosource@tbs-sct.gc.ca)  
Internet du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada..... [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)

Pour obtenir un exemplaire d'**Info Source : Répertoire des centres fédéraux de demande de renseignements** ou d'**Info Source : Bulletin de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels**, veuillez communiquer avec le :

## Centre de distribution du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

L'Esplanade Laurier, niveau P-1 Ouest  
300, avenue Laurier Ouest, bureau P-140  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Téléphone .....(613) 995-2855  
Télécopieur .....(613) 996-0518  
Courriel .....[Services-Distribution@tbs-sct.gc.ca](mailto:Services-Distribution@tbs-sct.gc.ca)

Si vous souhaitez acheter une copie d'**Info Source : Sources de renseignements fédéraux** ou d'**Info Source : Sources de renseignements sur les employés fédéraux**, veuillez vous adresser à :

### Éditions et Services de dépôt

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Courriel .....[publications@pwgsc.gc.ca](mailto:publications@pwgsc.gc.ca)  
Téléphone .....(613) 941-5995  
Téléphone sans frais..... 1 800 635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur .....(613) 954-5779  
Télécopieur sans frais ..... 1 800 565-7757 (Canada et É.-U.)  
Internet .....<http://publications.gc.ca>

Vous pouvez aussi obtenir sans frais les quatre publications **Info Source** sur Internet à l'adresse suivante : [www.infosource.gc.ca](http://www.infosource.gc.ca).





# Centres fédéraux de demande de renseignements

## A

### **Accès entreprises Canada - anciennement Contrats Canada (Business Access Canada)**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier, bureau 6C1  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 956-3440  
Télécopieur.....(819) 956-6123  
Téléphone sans frais .....1-800-811-1148  
Courriel ..... [ncr.contracts canada@pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.contracts canada@pwgsc.gc.ca)  
Internet ..... [www.contracts canada.gc.ca](http://www.contracts canada.gc.ca)

### **Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Canadian Air Transport Security Authority)**

99, rue Bank, 13<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 6B9

#### Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-888-294-2202  
Télécopieur.....(613) 993-7626  
Courriel ..... [Correspondance@acsta.gc.ca](mailto:Correspondance@acsta.gc.ca)  
Internet ..... [www.catsa-acsta.gc.ca](http://www.catsa-acsta.gc.ca)

### **Administration de pilotage de l'Atlantique Canada (Atlantic Pilotage Authority Canada)**

Tour Cogswell  
2000, rue Barrington, bureau 910  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K1

Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-2550  
Télécopieur.....(902) 426-4004  
Internet ..... [www.atlanticpilotage.com](http://www.atlanticpilotage.com)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (902) 426-2550

**Administration de pilotage des Grands Lacs Canada  
(Great Lakes Pilotage Authority Canada)**

202, rue Pitt, 2<sup>e</sup> étage  
Cornwall (Ontario) K6J 3P7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 933-2991  
Télécopieur.....(613) 932-3793  
Courriel ..... [administration@glpa-apgl.com](mailto:administration@glpa-apgl.com)  
Internet ..... [www.glpa-apgl.com](http://www.glpa-apgl.com)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 933-2991

**Administration de pilotage des Laurentides Canada  
(Laurentian Pilotage Authority Canada)**

555, boulevard René-Lévesque Ouest, bureau 1501  
Montréal (Québec) H2Z 1B1

Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-6320  
Télécopieur.....(514) 496-2409  
Courriel ..... [administration@apl.gc.ca](mailto:administration@apl.gc.ca)  
Internet ..... [www.pilotagestlaurent.gc.ca](http://www.pilotagestlaurent.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (514) 283-6320 poste 213

**Administration de pilotage du Pacifique Canada  
(Pacific Pilotage Authority Canada)**

1130, rue Pender Ouest, bureau 1000  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 4A4

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 666-6771

Télécopieur.....(604) 666-1647

Courriel.....[info@ppa.gc.ca](mailto:info@ppa.gc.ca)

Internet.....[www.ppa.gc.ca](http://www.ppa.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (604) 666-6771

**Administration du pipe-line du Nord Canada  
(Northern Pipeline Agency Canada)**

615, rue Booth, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-1150

Télécopieur.....(613) 996-5354

Courriel.....[sonyarupinder.singh@mcan.gc.ca](mailto:sonyarupinder.singh@mcan.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 995-1305

**Administration du pont Blue Water  
(Blue Water Bridge Authority)**

1, rue Bridge  
Point Edward (Ontario) N7V 4J5

Renseignements généraux

Téléphone.....(519) 336-2720

Télécopieur.....(519) 336-7622

Courriel.....[delash@bwba.org](mailto:delash@bwba.org)

Internet ..... [www.bwba.org](http://www.bwba.org)  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (519) 336-2720

**Administration du rétablissement agricole des Prairies  
(Prairie Farm Rehabilitation Administration)**

1800, rue Hamilton, bureau 408  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L2

Renseignements généraux

Téléphone.....(306) 780-5070  
Téléphone bilingue .....(306) 780-5019  
Télécopieur.....(306) 780-5018  
Courriel ..... [pfraweb@agr.gc.ca](mailto:pfraweb@agr.gc.ca)  
Internet ..... [www.agr.ca/pfra](http://www.agr.ca/pfra)

Centre d'Information ..... (306) 780-8408

Direction des communications..... (306) 780-5884

**Administration portuaire de Belledune  
(Belledune Port Authority)**

112, promenade Shannon  
Belledune (Nouveau Brunswick) E8G 2W2

Renseignements généraux

Téléphone.....(506) 522-1200  
Télécopieur .....(506) 522-0803  
Courriel ..... [soccan@nb.sympatico.ca](mailto:soccan@nb.sympatico.ca)  
Internet ..... [www.portofbelledune.ca](http://www.portofbelledune.ca)

**Administration portuaire de Halifax  
(Halifax Port Authority)**

C.P. 336  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2P6

Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-8222  
Télécopieur .....(902) 426-7335

Courriel ..... [info@portofhalifax.ca](mailto:info@portofhalifax.ca)  
Internet ..... [www.portofhalifax.ca](http://www.portofhalifax.ca)

**Administration portuaire de Hamilton  
(Hamilton Port Authority)**

605, rue James Nord  
Hamilton (Ontario) L8L 1K1

Renseignements généraux

Téléphone..... (905) 525-4330

Télécopieur ..... (905) 528-6554

Téléphone sans frais ..... 1-800-263-2131

Courriel ..... [info@hamiltonport.ca](mailto:info@hamiltonport.ca)

Internet ..... [www.hamiltonport.ca](http://www.hamiltonport.ca)

**Administration portuaire de Montréal  
(Montreal Port Authority)**

Édifice du port de Montréal, Aile 1, Cité du Havre  
Montréal (Québec) H3C 3R5

Renseignements généraux

Téléphone..... (514) 283-7050

Télécopieur ..... (514) 283-0829

Courriel ..... [info@port-montreal.com](mailto:info@port-montreal.com)

Internet ..... [www.port-montreal.com](http://www.port-montreal.com)

**Administration portuaire de Nanaimo  
(Nanaimo Port Authority)**

104, rue Front  
C.P. 131  
Nanaimo (Colombie-Britannique) V9R 5K4

Renseignements généraux

Téléphone..... (250) 753-4146

Télécopieur ..... (250) 753-4899

Courriel ..... [info@npa.ca](mailto:info@npa.ca)

Internet ..... [www.npa.ca](http://www.npa.ca)

**Administration portuaire de Port Alberni  
(Port Alberni Port Authority)**

2750, rue Harbour  
Port Alberni (Colombie-Britannique) V9Y 7X2

Renseignements généraux

Téléphone.....(250) 723-5312  
Télécopieur.....(250) 723-1114  
Courriel.....[portadmin.papa@telus.net](mailto:portadmin.papa@telus.net)  
Internet.....[www.portalberniportauthority.ca](http://www.portalberniportauthority.ca)

**Administration portuaire de Prince Rupert  
(Prince Rupert Port Authority)**

215 chemin Cow Bay, bureau 200  
Prince Rupert (Colombie-Britannique) V8J 1A2

Renseignements généraux

Téléphone.....(250) 627-8899  
Télécopieur.....(250) 627-8980  
Courriel.....[pcorp@rupertport.com](mailto:pcorp@rupertport.com)  
Internet.....[www.rupertport.com](http://www.rupertport.com)

**Administration portuaire de Québec  
(Quebec Port Authority)**

150, rue Dalhousie  
C.P. 2268  
Québec (Québec) G1K 7P7

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 648-3640  
Télécopieur.....(418) 648-4186  
Courriel.....[pascal.raby@portquebec.ca](mailto:pascal.raby@portquebec.ca)  
Internet.....[www.portquebec.ca](http://www.portquebec.ca)

**Administration portuaire de Saint John  
(Saint John Port Authority)**

133, rue Prince William, 5<sup>e</sup> étage  
Saint John (Nouveau Brunswick) E2L 2B5

Renseignements généraux

Téléphone.....(506) 636-4869

Télécopieur.....(506) 636-4443

Courriel.....[port@sjport.com](mailto:port@sjport.com)

Internet..... [www.sjport.com](http://www.sjport.com)

**Administration portuaire de Sept-Îles  
(Sept-Îles Port Authority)**

1, Quai Mgr-Blanche  
Sept-Îles (Québec) G4R 5P3

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 968-1231

Télécopieur.....(418) 962-4445

Courriel..... [portsi@portsi.com](mailto:portsi@portsi.com)

Internet..... [www.portsi.com](http://www.portsi.com)

**Administration portuaire de St. John's  
(St. John's Port Authority)**

1, rue Water  
C.P. 6178  
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 5X8

Renseignements généraux

Téléphone.....(709) 738-4782

Télécopieur.....(709) 738-4784

Téléphone sans frais.....1-888-277-0319

Courriel..... [info@sjpa.com](mailto:info@sjpa.com)

Internet..... [www.sjpa.com](http://www.sjpa.com)

**Administration portuaire de Thunder Bay  
(Thunder Bay Port Authority)**

100, rue Main  
Thunder Bay (Ontario) P7B 6R9

Renseignements généraux

Téléphone.....(807) 345-6400

Télécopieur.....(807) 345-9058

Courriel.....[tbport@tbaytel.net](mailto:tbport@tbaytel.net)

Internet.....[www.portofthunderbay.ca](http://www.portofthunderbay.ca)

**Administration portuaire de Toronto  
(Toronto Port Authority)**

60, rue Harbour  
Toronto (Ontario) M5J 1B7

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 863-2000

Télécopieur.....(416) 863-0495

Courriel.....[info@torontoport.com](mailto:info@torontoport.com)

Internet.....[www.torontoport.com](http://www.torontoport.com)

**Administration portuaire de Trois-Rivières  
(Trois-Rivières Port Authority)**

1545, du Fleuve, bureau 300  
Trois-Rivières (Québec) G9A 6K4

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 378-2887

Télécopieur.....(819) 378-2487

Courriel.....[adm\\_gen@porttr.com](mailto:adm_gen@porttr.com)

Internet.....[www.porttr.com](http://www.porttr.com)



**Administration portuaire de Vancouver  
(Vancouver Port Authority)**

100, The Point  
999, Place Canada  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3T4

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 665-9000  
Télécopieur.....(604) 665-9062  
Téléphone sans frais .....1-888-767-8826  
Courriel .....[public\\_affairs@portvancouver.com](mailto:public_affairs@portvancouver.com)  
Internet ..... [www.portvancouver.com](http://www.portvancouver.com)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (604) 665-9054

**Administration portuaire de Windsor  
(Windsor Port Authority)**

251, rue Goyeau, bureau 502  
Windsor (Ontario) N9A 6V2

Renseignements généraux

Téléphone.....(519) 258-5741  
Télécopieur.....(519) 258-5905  
Courriel .....[wpa@portwindsor.com](mailto:wpa@portwindsor.com)  
Internet ..... [www.portwindsor.com](http://www.portwindsor.com)

**Administration portuaire du fleuve Fraser  
(Fraser River Port Authority)**

713, rue Columbia, bureau 500  
New Westminster (Colombie-Britannique) V3M 1B2

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 524-6655  
Télécopieur.....(604) 524-1127  
Courriel ..... [fraserport@frpa.com](mailto:fraserport@frpa.com)  
Internet ..... [www.fraserportauthority.com](http://www.fraserportauthority.com)

**Administration portuaire du North-Fraser  
(North Fraser Port Authority)**

7911, chemin Grauer  
Richmond (Colombie-Britannique) V7B 1N4

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 273-1866  
Télécopieur.....(604) 273-3772  
Courriel.....[info@nfpa.ca](mailto:info@nfpa.ca)  
Internet.....[www.nfpa.ca](http://www.nfpa.ca)

**Administration portuaire du Saguenay  
(Saguenay Port Authority)**

6600, chemin du Quai-Marcel-Dionne  
La Baie (Québec) G7B 3N9

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 697-0250  
Télécopieur.....(418) 697-0243  
Courriel.....[info@portsaguenay.ca](mailto:info@portsaguenay.ca)  
Internet.....[www.portsaguenay.ca](http://www.portsaguenay.ca)

**Affaires étrangères et du Commerce international Canada  
(Foreign Affairs Canada and International Trade Canada)**

Immeuble Lester B. Pearson  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 944-4000  
Télécopieur.....(613) 996-9709  
Téléphone sans frais.....1-800-267-8376  
ATS.....(613) 944-9136  
Courriel.....[enqserv@international.gc.ca](mailto:enqserv@international.gc.ca)  
Internet.....[www.international.gc.ca](http://www.international.gc.ca)

Renseignements des passeports  
Téléphone.....(819) 994-3550  
Téléphone sans frais .....1-800-567-6868  
ATS sans frais ..... 1-866-255-7655  
Référence générale de la bibliothèque..... (613) 992-6150  
Services des relations avec les médias..... (613) 995-1874  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 992-1425

**Affaires indiennes et du Nord Canada  
(Indian and Northern Affairs Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière, tour Nord  
10, rue Wellington  
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux  
Téléphone.....(819) 997-0380  
Télécopieur sans frais .....1-866-817-3977  
Téléphone sans frais .....1-800-567-9604  
ATS.....(819) 997-1872  
ATS sans frais .....1-866-553-0554  
Courriel ..... [infopubs@ainc-inac.gc.ca](mailto:infopubs@ainc-inac.gc.ca)  
Internet ..... [www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)  
Bibliothèque ..... (819) 997-0811  
Communications..... (819) 953-1160  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (819) 997-0867

**Affaires intergouvernementales  
(Intergovernmental Affairs)**

66, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 947-6214  
Télécopieur.....(613) 943-1857  
Courriel.....[aiaweb@pco-bcp.gc.ca](mailto:aiaweb@pco-bcp.gc.ca)  
Internet.....[www.pco-bcp.gc.ca/aia](http://www.pco-bcp.gc.ca/aia)

**Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée  
(Assisted Human Reproduction Agency of Canada)**

18 Place du Centre, bureau 350  
IA 07002A  
Gatineau (Québec) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 934-1830  
Télécopieur.....(819) 934-1828  
Téléphone sans frais.....1-866-834-9260  
Courriel.....[info@hc-sc.gc.ca](mailto:info@hc-sc.gc.ca)  
Internet.....[www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/agenc/index\\_f.html](http://www.hc-sc.gc.ca/hl-vs/reprod/agenc/index_f.html)

**Agence canadienne de développement international  
(Canadian International Development Agency)**

Place du Centre  
200, promenade du Portage  
Gatineau (Québec) K1A 0G4

Renseignements généraux

Service de renseignements au public.....(819) 997-5006  
Télécopieur.....(819) 953-6088  
Téléphone sans frais.....1-800-230-6349  
ATS.....(819) 953-5023  
ATS sans frais.....1-800-331-5018  
Courriel.....[info@acdi-cida.gc.ca](mailto:info@acdi-cida.gc.ca)  
Internet.....[www.acdi-cida.gc.ca](http://www.acdi-cida.gc.ca)

Bibliothèque.....(819) 953-1035

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels.....(819) 997-0846

**Agence canadienne d'évaluation environnementale  
(Canadian Environmental Assessment Agency)**

160, rue Elgin, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-0700

Télécopieur.....(613) 941-1001

Courriel..... [info@ceaa.gc.ca](mailto:info@ceaa.gc.ca)

Internet..... [www.acee-ceaa.gc.ca](http://www.acee-ceaa.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 957-0179

**Agence canadienne d'inspection des aliments  
(Canadian Food Inspection Agency)**

59, promenade Camelot, bureau 211 Est  
Ottawa (Ontario) K1A 0Y9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 225-2342

Télécopieur.....(613) 228-6639

Téléphone sans frais ..... 1-800-442-2342

Courriel..... [cfiamaster@inspection.gc.ca](mailto:cfiamaster@inspection.gc.ca)

Internet..... [www.inspection.gc.ca](http://www.inspection.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 225-2342 poste 4728

**Agence canadienne du pari mutuel  
(Canadian Pari-Mutuel Agency)**

1130, rue Morrison, bureau 100  
Ottawa (Ontario) K2H 9N6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 949-0735

Télécopieur.....(613) 949-0750

Téléphone sans frais (Français)..... 1-800-326-3344

Téléphone sans frais (Anglais)..... 1-800-268-8835

Courriel ..... [cpmawebacpm@agr.gc.ca](mailto:cpmawebacpm@agr.gc.ca)  
Internet ..... [www.cpma-acpm.gc.ca](http://www.cpma-acpm.gc.ca)

**Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions  
(Canada Emission Reduction Incentives Agency)**

Voir Environnement Canada

**Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du  
Canada  
(Public Service Human Resources Management Agency Canada)**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0R3

Renseignements généraux

Téléphone sans frais ..... 1-800-O-Canada (1-800-622-6232)

ATS sans frais ..... 1-800-926-9105

Courriel ..... [hr-info-rh@hrma-agrh.gc.ca](mailto:hr-info-rh@hrma-agrh.gc.ca)

Internet ..... [www.hrma-agrh.gc.ca](http://www.hrma-agrh.gc.ca)

Pour commander des publications

Téléphone..... (613) 995-2855

Télécopieur ..... (613) 996-0518

ATS..... (613) 957-9090

Courriel ..... [services-publications@tbs-sct.gc.ca](mailto:services-publications@tbs-sct.gc.ca)

Bibliothèque ..... (613) 996-5494

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 946-5015

Courriel ..... [atip-aiprp@hrma-agrh.gc.ca](mailto:atip-aiprp@hrma-agrh.gc.ca)

**Agence de la consommation en matière financière du Canada  
(Financial Consumer Agency of Canada)**

Édifice Enterprise  
427, avenue Laurier Ouest, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1R 1B9

## Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 996-5454
Télécopieur.....	(613) 941-1436
Téléphone sans frais (Anglais) .....	1-866-461-3222
Téléphone sans frais (Français) .....	1-866-461-2232
Télécopieur sans frais .....	1-866-814-2224
Courriel .....	<a href="mailto:info@fcac-acfc.gc.ca">info@fcac-acfc.gc.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.fcac-acfc.gc.ca">www.fcac-acfc.gc.ca</a>
Publications .....	<a href="mailto:pub@fcac-acfc.gc.ca">pub@fcac-acfc.gc.ca</a>
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 941-1425

## **Agence de promotion économique du Canada Atlantique (Atlantic Canada Opportunities Agency)**

Siège social  
Centre Croix Bleue  
644, rue Main, 3<sup>e</sup> étage  
C.P. 6051  
Moncton (Nouveau Brunswick) E1C 9J8

## Renseignements généraux

Téléphone.....	(506) 851-2271
Télécopieur.....	(506) 851-7403
Téléphone sans frais .....	1-800-561-7862
ATS.....	(506) 851-3540
ATS sans frais .....	1-877-456-6500
Courriel .....	<a href="mailto:comments@acoa-apeca.gc.ca">comments@acoa-apeca.gc.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.acoa-apeca.gc.ca">www.acoa-apeca.gc.ca</a>
Direction des communications.....	(506) 851-6405
Publications .....	(506) 851-2509
Bibliothèque.....	(506) 851-2144
Renseignements sur le personnel .....	(506) 851-2130

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels

Téléphone.....(506) 851-6203  
Courriel .....[atip-aiprp@acoa-apeco.gc.ca](mailto:atip-aiprp@acoa-apeco.gc.ca)

**Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire  
(Pest Management Regulatory Agency)**

2720, promenade Riverside, IA 6606D2  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 736-3799  
Télécopieur.....(613) 736-3798  
Téléphone sans frais .....1-800-267-6315  
Courriel .....[pmra\\_infoserv@hc-sc.gc.ca](mailto:pmra_infoserv@hc-sc.gc.ca)  
Internet ..... [www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla](http://www.hc-sc.gc.ca/pmra-arla)

**Agence de santé publique du Canada  
(Public Health Agency of Canada)**

130, rue Colonnade, IA 6501C  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-2991  
Téléphone sans frais .....1-866-225-0709  
ATS sans frais .....1-800-267-1245  
Courriel ..... [PHAC\\_Web\\_Mail@phac-aspc.gc.ca](mailto:PHAC_Web_Mail@phac-aspc.gc.ca)  
Internet ..... [www.phac-aspc.gc.ca](http://www.phac-aspc.gc.ca)

**Agence des services frontaliers du Canada  
(Canada Border Services Agency)**

191, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0L8

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-800-461-9999  
À l'étranger .....1-204-983-3500



ou.....1-506-636-5064  
Courriel ..... [CBSA-ASFC@canada.gc.ca](mailto:CBSA-ASFC@canada.gc.ca)  
Internet ..... [www.cbsa-asfc.gc.ca](http://www.cbsa-asfc.gc.ca)  
Renseignements des médias ..... (613) 957-6500  
Accès à l'information et protection des  
renseignement personnels ..... (613) 952-5268

**Agence du revenu du Canada  
(Canada Revenue Agency)**

Direction générale des affaires publiques  
Immeuble Connaught  
555, rue MacKenzie, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0L5

Renseignements généraux  
ATS sans frais .....1-800-665-0354  
Internet ..... [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)  
Bureau du sous-commissaire ..... (613) 957-3508  
Bibliothèque..... (613) 957-2278  
Bureau international des services fiscaux sans frais ..... 1-800-267-5177  
Crédit pour TPS/TVH sans frais ..... 1-800-959-1954  
Demandes de renseignements pour les régimes  
enregistrés sans frais ..... 1-800-267-3100  
Ententes de paiements sans frais ..... 1-888-863-8661  
Entreprises et travailleurs indépendants sans frais ..... 1-800-959-7775  
Formulaires et publications sans frais ..... 1-800-959-3376  
Impôt et taxes pour les particuliers sans frais ..... 1-800-959-7383  
Prestation fiscale canadienne pour enfants sans frais ..... 1-800-387-1194  
Renseignements sur les remboursements d'impôt sans frais ..... 1-800-959-1958  
(SERT)Système électronique de renseignements  
par téléphone sans frais ..... 1-800-267-6999

Service à la clientèle des organismes de  
bienfaisance sans frais ..... 1-888-892-5667

Accès à l'information et protection  
des renseignements personnels.....(613) 688-9064

Téléphone sans frais ..... 1-866-333-5402

**Agence Parcs Canada  
(Parks Canada Agency)**

25, rue Eddy  
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone sans frais ..... 1-888-773-8888

ATS sans frais ..... 1-866-787-6221

Courriel ..... [information@pc.gc.ca](mailto:information@pc.gc.ca)

Internet ..... [www.pc.gc.ca](http://www.pc.gc.ca)

**ATLANTIQUE**

Centre de services de l'Atlantique  
Historic Properties  
1869, rue Upper Water  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 1S9

Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-7217

Télécopieur ..... (902) 426-0755

**QUÉBEC**

Centre de services du Québec,  
3, Passage du Chien d'Or  
C.P. 6060, Haute-Ville  
Québec (Québec) G1R 4V7

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 648-4177

Télécopieur ..... (418) 649-6140

Courriel ..... [parkscanada-que@pc.gc.ca](mailto:parkscanada-que@pc.gc.ca)

## ONTARIO

Centre de services de l'Ontario  
111, rue Water Est  
Cornwall (Ontario) K6H 6S3

Renseignements généraux

Téléphone sans frais ..... 1-888-773-8888

Télécopieur ..... (613) 937-1331

Courriel ..... [ontario\\_parkscanada\\_info@pc.gc.ca](mailto:ontario_parkscanada_info@pc.gc.ca)

## OUEST ET NORD DU CANADA

635, avenue 8<sup>e</sup> Sud-Ouest, bureau 1550  
Calgary (Alberta) T2P 3M3

Renseignements généraux

Téléphone ..... (403) 292-4401

Télécopieur ..... (403) 292-4408

Courriel ..... [NatIParks-AB@pc.gc.ca](mailto:NatIParks-AB@pc.gc.ca)

### **Agence spatiale canadienne (Canadian Space Agency)**

6767, route de l'Aéroport  
St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9

Renseignements généraux

Téléphone ..... (450) 926-4800

Télécopieur ..... (450) 926-4878

Internet ..... [www.espace.gc.ca](http://www.espace.gc.ca)

Communications ..... (450) 926-4351

Bibliothèque ..... (450) 926-4906

Demandes des médias

Téléphone ..... (450) 926-4970

Courriel ..... [carole.duval@espace.gc.ca](mailto:carole.duval@espace.gc.ca)

..... [julie.simard@espace.gc.ca](mailto:julie.simard@espace.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels

Téléphone.....(450) 926-4866

Courriel ..... [danielle.bourgie@space.gc.ca](mailto:danielle.bourgie@space.gc.ca)

## **Agriculture et Agroalimentaire Canada (Agriculture and Agri-Food Canada)**

Immeuble Sir John Carling  
930, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 759-1000

Télécopieur.....(613) 759-7977

ATS.....(613) 759-7470

Service des renseignements au public

Téléphone.....(613) 759-6633 ou 6634

Courriel ..... [info@agr.gc.ca](mailto:info@agr.gc.ca)

Internet ..... [www.agr.gc.ca](http://www.agr.gc.ca)

Publications ..... (613) 759-6610 ou 6626

Bibliothèque.....(613) 759-7068

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels

Téléphone.....(613) 759-6671

Télécopieur.....(613) 759-6547

## **Agences et sociétés d'états au sein du portfolio d'AAC**

Agence canadienne d'inspection des aliments

Agence canadienne du pari mutuel

Commission canadienne des grains

Commission canadienne du lait

Commission de révision

Conseil national des produits agricoles

Financement agricole Canada

Secrétariats rural et aux coopératives

**Anciens combattants Canada  
(Veterans Affairs Canada)**

Immeuble Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton  
C.P. 7700  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8M9

Renseignements généraux

Courriel .....[information@vac-acc.gc.ca](mailto:information@vac-acc.gc.ca)

Internet ..... [www.vac-acc.gc.ca](http://www.vac-acc.gc.ca)

Service aux clients d'ACC sans frais ..... 1-866-522-2122 (A)  
..... 1-866-522-2022 (F)

Bureau de services juridiques des pensions sans frais ..... 1-877-228-2250

Le Canada se souvient sans frais ..... 1-877-604-8489

Communications ..... (902) 566-8195

Bibliothèque ..... (902) 368-0531

Télécopieur ..... (902) 566-8206

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels

Télécopieur ..... (902) 368-0496

Téléphone sans frais ..... 1-877-566-8609

Courriel ..... [atip-aiprp@vac-acc.gc.ca](mailto:atip-aiprp@vac-acc.gc.ca)

**B**

**Banque de développement du Canada  
(Business Development Bank of Canada)**

Immeuble de la BDC  
5, Place Ville Marie, bureau 400  
Montréal (Québec) H3B 5E7

Renseignements généraux

Téléphone ..... (514) 283-5904

Téléphone sans frais ..... 1-877-232-2269

Courriel ..... [info@bdc.ca](mailto:info@bdc.ca)  
Internet ..... [www.bdc.ca](http://www.bdc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (514) 283-3554

**Banque du Canada  
(Bank of Canada)**

234, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0G9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 782-8111

Télécopieur.....(613) 782-7713

ATS sans frais .....1-888-418-1461

Internet ..... [www.banqueducanada.ca](http://www.banqueducanada.ca)

Courriel ..... [info@banqueducanada.ca](mailto:info@banqueducanada.ca)

Service de l'information

Téléphone sans frais ..... 1-800-303-1282

Centre de ressources en information ..... (613) 782-8466

Soldes non réclamés

Téléphone sans frais .....1-888-891-6398

Courriel ..... [soldesnr@banqueducanada.ca](mailto:soldesnr@banqueducanada.ca)

Internet ..... [ucbswww.bankofcanada.ca/scripts/search\\_Francais.asp](http://ucbswww.bankofcanada.ca/scripts/search_Francais.asp)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 782-7518

**Bibliothèque du Parlement  
(Library of Parliament)**

Voir Parlement du Canada

## **Bibliothèque et Archives Canada (Library and Archives of Canada)**

395, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0N4

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-5115  
Télécopieur .....(613) 995-6274  
ATS.....(613) 992-6969  
Téléphone sans frais (au Canada et aux Etats-Unis).....1-866-578-7777  
ATS sans frais (au Canada seulement).....1-866-299-1699  
Internet ..... [www.collectionscanada.ca](http://www.collectionscanada.ca)

Les Ami(e)s de BAC ..... (613) 992-8304

Centre de ressources des employés ..... (819) 934-4290

### Dossiers du personnel militaire et civil

Téléphone.....(613) 947-4090  
Télécopieur ..... (613) 947-8456

Généalogie Référence..... (613) 996-7458

Programmes publics ..... (613) 947-1499

Publications ..... (613) 996-1473

Relations avec les médias ..... (613) 996-6128

Services de photocopies ..... (613) 995-7778

### Services de référence (les documents non-publiés)

Téléphone.....(613) 992-3884  
Télécopieur ..... (613) 995-6274

### Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone.....(613) 996-5115  
Télécopieur .....(613) 992-9350  
Courriel ..... [atipd@lac-bac.gc.ca](mailto:atipd@lac-bac.gc.ca)

**Bureau de la concurrence  
(Competition Bureau)**

50, rue Victoria  
Gatineau (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-4282  
Télécopieur.....(819) 997-0324  
Téléphone sans frais .....1-800-348-5358  
ATS sans frais .....1-800-642-3844  
Courriel ..... [burconcurrence@bc-cb.gc.ca](mailto:burconcurrence@bc-cb.gc.ca)  
Internet ..... [www.competitionbureau.gc.ca](http://www.competitionbureau.gc.ca)

**Bureau de la protection des obtentions végétales  
(Plant Breeders Rights Office)**

Voir Agence canadienne d'inspection des aliments

**Bureau de la sécurité des transports du Canada  
(Transportation Safety Board of Canada)**

Place du Centre  
200, promenade du Portage, 4<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 1K8

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 994-3741  
Télécopieur.....(819) 997-2239  
ATS.....(819) 994-8030  
Courriel ..... [communications@bst.gc.ca](mailto:communications@bst.gc.ca)  
Internet ..... [www.bst.gc.ca/fr/index.asp](http://www.bst.gc.ca/fr/index.asp)  
Bibliothèque.....(819) 994-8020  
Renseignements sur le personnel .....(819) 994-8013  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(819) 994-0385



**Bureau de la traduction  
(Translation Bureau)**

Immeuble Richelieu  
975, boulevard Saint-Joseph, 5<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-3300  
Télécopieur.....(819) 997-1993  
Courriel ..... [bureau@tpsgc.gc.ca](mailto:bureau@tpsgc.gc.ca)  
Internet ..... [www.bureaudelatraduction.gc.ca](http://www.bureaudelatraduction.gc.ca)  
TERMIUM-Publications sans frais ..... 1-800-837-6486  
Services de formation..... (819) 997-4056

**Bureau de l'enquêteur correctionnel  
(Office of the Correctional Investigator)**

C.P. 3421, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-2695  
Télécopieur.....(613) 990-9091  
Téléphone sans frais ..... 1-877-885-8848  
Courriel ..... [org@oci-bec.gc.ca](mailto:org@oci-bec.gc.ca)  
Internet ..... [www.oci-bec.gc.ca](http://www.oci-bec.gc.ca)  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-9482

**Bureau de l'inspecteur général du Service canadien du  
renseignement de sécurité  
(Office of the Inspector General of the Canadian Security Intelligence  
Service)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-2907  
Télécopieur.....(613) 990-8303  
Internet .....[www.psepc-sppcc.gc.ca/abt/wwa/igcsis/igcsis-fr.asp](http://www.psepc-sppcc.gc.ca/abt/wwa/igcsis/igcsis-fr.asp)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-2729

**Bureau de l'intégrité de la fonction publique  
(Public Service Integrity Office)**

60, rue Queen, bureau 605  
Ottawa (Ontario) K1P 5Y7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 941-6400  
Télécopieur.....(613) 941-6535  
Téléphone sans frais .....1-866-941-6400  
Courriel .....[integritas@psio-bifp.gc.ca](mailto:integritas@psio-bifp.gc.ca)  
Internet .....[www.pso-bifp.gc.ca](http://www.pso-bifp.gc.ca)

**Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes  
(Office of the Ombudsman National Defence and Canadian Forces)**

100, rue Metcalfe, 12<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5M1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-0787  
Télécopieur.....(613) 996-6730  
Téléphone sans frais .....1-888-828-3626  
Télécopieur sans frais .....1-877-471-4447  
Internet .....[www.ombudsman.forces.gc.ca](http://www.ombudsman.forces.gc.ca)

Relations avec les médias..... (613) 992-6962

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 996-8068

**Bureau de recherche et de développement énergétique  
(Office of Energy Research and Development)**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 14<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 947-3481  
Télécopieur.....(613) 995-6146  
Courriel.....[oerd.brde@nrcan.gc.ca](mailto:oerd.brde@nrcan.gc.ca)  
Internet.....[www.nrcan.gc.ca/es/oerd](http://www.nrcan.gc.ca/es/oerd)

**Bureau des passeports  
(Passport Office)**

Affaires étrangères Canada  
Gatineau (Québec) K1A 0G3

Renseignements généraux

Téléphone (Ottawa-Gatineau et les environs).....(819) 994-3500  
Télécopieur.....(819) 953-5856  
Téléphone sans frais.....1-800-567-6868  
ATS sans frais.....1-866-255-7655  
Internet.....[www.ppt.gc.ca](http://www.ppt.gc.ca)

**Bureau des technologies d'apprentissage  
(Office of Learning Technologies)**

Place du Portage, Phase IV  
140, rue Portage  
Gatineau (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 953-0300  
Télécopieur.....(819) 997-6777  
Télécopieur automatique sans frais.....1-888-724-7344  
Courriel.....[olt-bta@sdgc.gc.ca](mailto:olt-bta@sdgc.gc.ca)

**Bureau du Commissaire à la magistrature fédérale  
(Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs)**

99, rue Metcalfe, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-5140  
Télécopieur.....(613) 995-5615  
Téléphone sans frais .....1-877-583-4266  
Courriel..... [info@fja.gc.ca](mailto:info@fja.gc.ca)  
Internet ..... [www.fja.gc.ca](http://www.fja.gc.ca)

**Bureau du Commissaire à l'éthique  
(Office of the Ethics Commissioner)**

Parlement du Canada  
66, rue Slater, 22e étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0A6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-0721  
Télécopieur.....(613) 995-7308  
Courriel..... [oec-bce@parl.gc.ca](mailto:oec-bce@parl.gc.ca)  
Internet ..... [www.parl.gc.ca/oec](http://www.parl.gc.ca/oec)

**Bureau du Conseil privé  
(Privy Council Office)**

Immeuble Langevin  
80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-5153  
Télécopieur.....(613) 957-5043  
ATS.....(613) 957-5741  
Internet ..... [www.pco-bcp.gc.ca](http://www.pco-bcp.gc.ca)  
Direction des communications.....(613) 957-5420  
Bibliothèque.....(613) 957-5125

Renseignements sur le personnel ..... (613) 952-4800

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 957-5210

**Bureau du directeur des lobbyistes  
(Office of the Registrar of Lobbyists)**

255, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 948-4055

Télécopieur.....(613) 957-3078

Courriel ..... [QuestionsLobby@orl-bdl.gc.ca](mailto:QuestionsLobby@orl-bdl.gc.ca)

Internet ..... [www.orl-bdl.gc.ca](http://www.orl-bdl.gc.ca)

**Bureau du Directeur général des élections  
(Office of the Chief Electoral Officer)**

(Voir Élections Canada)

**Bureau du Juge-arbitre, Loi sur l'assurance-emploi  
(Office of the Umpire, Employment Insurance Act)**

C.P. 8966  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux

Télécopieur.....(613) 995-5008

Téléphone sans frais .....1-888-632-3050

Courriel ..... [umpire-jugearbitre.inq-req@ou-bja.gc.ca](mailto:umpire-jugearbitre.inq-req@ou-bja.gc.ca)

Internet ..... [www.ei-ae.gc.ca/en/umpire/umpire\\_home.shtml](http://www.ei-ae.gc.ca/en/umpire/umpire_home.shtml)

**Bureau du Surintendant des faillites  
(Office of the Superintendent of Bankruptcy)**

Tour Sud, Jean Emond, 8<sup>e</sup> étage  
365, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0C8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 941-1000  
Télécopieur .....(613) 941-2862  
Internet ..... [www.osb-bsf.ic.gc.ca](http://www.osb-bsf.ic.gc.ca)

**Bureau du Surintendant des institutions financières Canada  
(Office of the Superintendent of Financial Institutions Canada)**

Carré Kent,  
255, rue Albert, 12<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 943-3950  
Télécopieur .....(613) 990-5591  
Téléphone sans frais .....1-800-385-8647  
ATS.....(613) 943-3980  
Courriel ..... [extcomm@osfi-bsif.gc.ca](mailto:extcomm@osfi-bsif.gc.ca)  
Internet ..... [www.osfi-bsif.gc.ca](http://www.osfi-bsif.gc.ca)

Centre de recherche et d'information ..... (613) 998-5460

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-7495

**C**

**Cabinet du Premier ministre  
(Prime Minister's Office)**

80, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0A2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-4211  
Télécopieur .....(613) 941-6900  
Courriel ..... [pm@pm.gc.ca](mailto:pm@pm.gc.ca)  
Internet ..... [www.pm.gc.ca](http://www.pm.gc.ca)

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail  
(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)**

135, rue Hunter Est  
Hamilton (Ontario) L8N 1M5

Renseignements généraux

Téléphone.....(905) 570-8094  
Télécopieur.....(905) 572-2206  
Téléphone pour sans frais .....1-800-668-4284  
Courriel .....[serviceclientele@cchst.ca](mailto:serviceclientele@cchst.ca)  
Internet .....[www.cchst.ca](http://www.cchst.ca)

**Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières  
des Premières nations  
(Canadian Centre for Independent Resolution of First Nations Specific  
Claims)**

Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington, Tour Nord  
Gatineau (Québec) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone pour sans frais .....1-800-567-9604  
Télécopieur sans frais .....1-866-817-3977  
ATS sans frais .....1-866-553-0554  
Téléphone pour sans frais .....1-800-668-4284  
Courriel .....[InfoPubs@ainc-inac.gc.ca](mailto:InfoPubs@ainc-inac.gc.ca)  
Internet .....[www.ainc-inac.gc.ca](http://www.ainc-inac.gc.ca)

**Centre canadien pour le développement de la politique étrangère  
(Canadian Centre for Foreign Policy Development)**

125, avenue Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 944-8278  
Télécopieur.....(613) 944-0687  
Courriel .....[info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca](mailto:info.ccfpd@dfait-maeci.gc.ca)  
Internet .....[www.ecommons.net](http://www.ecommons.net)

**Centre d'analyse des opérations et déclarations financières  
(Financial Transactions and Reports Analysis Centre)**

234, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1P 1H7

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-866-346-8722

Télécopieur .....(613) 943-7931

Courriel ..... [lesliej@fintrac.gc.ca](mailto:lesliej@fintrac.gc.ca)

Internet ..... [www.fintrac.gc.ca](http://www.fintrac.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnel ..... (613) 943-1347

**Centre de foresterie de l'Atlantique  
(Atlantic Forestry Centre)**

rue Regent  
C.P. 4000  
Fredericton (Nouveau Brunswick) E3B 5P7

Renseignements généraux

Téléphone.....(506) 452-3500

Télécopieur.....(506) 452-3525

Internet ..... [www.atl.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.atl.cfs.nrcan.gc.ca)

**Centre de foresterie des Grands Lacs  
(Great Lakes Forestry Centre)**

1219, rue Queen Est  
C.P. 490  
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5

Renseignements généraux

Téléphone.....(705) 541-5733

Télécopieur.....(705) 759-5700

Courriel ..... [glfcweb@nrcan.gc.ca](mailto:glfcweb@nrcan.gc.ca)

Internet ..... [www.glfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.glfc.cfs.nrcan.gc.ca)



**Centre de foresterie des Laurentides  
(Laurentian Forestry Centre)**

1055, rue du P.E.P.S.  
C.P. 10380, succursale Sainte-Foy  
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C7

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 648-3335  
Télécopieur.....(418) 648-5849  
ATS.....(613) 996-4397  
Internet ..... [www.cfl.scf.nrcan.gc.ca](http://www.cfl.scf.nrcan.gc.ca)  
Publications ..... (418) 648-3524

**Centre de foresterie du Nord  
(Northern Forestry Centre)**

5320, rue 122<sup>e</sup> N.O.  
Edmonton (Alberta) T6H 3S5

Renseignements généraux

Téléphone.....(780) 435-7210  
Télécopieur.....(780) 435-7359  
Courriel ..... [inquiries@nofc.cfs.nrcan.gc.ca](mailto:inquiries@nofc.cfs.nrcan.gc.ca)  
Internet ..... [www.nofc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.nofc.cfs.nrcan.gc.ca)  
Courriel publications ..... [publications@nofc.cfs.nrcan.gc.ca](mailto:publications@nofc.cfs.nrcan.gc.ca)

**Centre de foresterie du Pacifique  
(Pacific Forestry Centre)**

506, chemin Burnside Ouest  
Victoria (Colombie-Britannique) V8Z 1M5

Renseignements généraux

Téléphone.....(250) 363-0600  
Télécopieur.....(250) 363-0775  
Internet ..... [www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca](http://www.pfc.cfs.nrcan.gc.ca)

**Centre de la sécurité des télécommunications  
(Communications Security Establishment)**

C.P. 9703, Terminus  
Ottawa (Ontario) K1G 3Z4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 991-7600

Internet ..... [www.cse-cst.gc.ca](http://www.cse-cst.gc.ca)

Relations avec les médias ..... (613) 991-7248

**Centre de recherches pour le développement international  
(International Development Research Centre)**

250, rue Albert  
C.P. 8500  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 236-6163

Télécopieur.....(613) 238-7230

Courriel ..... [info@idrc.ca](mailto:info@idrc.ca)

Internet ..... [www.crdi.ca](http://www.crdi.ca)

Communications, requêtes du public

et publications..... (613) 236-6163 poste 2101

Bibliothèque ..... (613) 236-6163 poste 2416

Demandes de renseignements au sujet

des employés ..... (613) 236-6163 poste 2446

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 236-6163 poste 2377

**Centre des armes à feu Canada  
(Canada Firearms Centre)**

Ottawa (Ontario) K1A 1M6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais ..... 1-800-731-4000

Télécopieur ..... (613) 957-7325

Internet ..... [www.cfc-cafc.gc.ca](http://www.cfc-cafc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels sans frais ..... 1-800-731-4000 poste 2055

**Centre international des droits de la personne et du développement  
démocratique  
(International Centre for Human Rights and Democratic Development)**

1001, boulevard de Maisonneuve Est, bureau 1100

Montréal (Québec) H2L 4P9

Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-6073

Télécopieur.....(514) 283-3792

Courriel ..... [dd-rd@dd-rd.ca](mailto:dd-rd@dd-rd.ca)

Internet ..... [www.dd-rd.ca](http://www.dd-rd.ca)

**Centre national des Arts  
(National Arts Centre)**

53, rue Elgin

C.P. 1534, succursale B

Ottawa (Ontario) K1P 5W1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 947-7000

Télécopieur.....(613) 996-9578

Courriel ..... [ggrace@nac-cna.ca](mailto:ggrace@nac-cna.ca)

Internet ..... [www.nac-cna.ca](http://www.nac-cna.ca)

Protection des renseignements personnels .....(613) 947-7000

Courriel ..... [ggrace@nac-cna.ca](mailto:ggrace@nac-cna.ca)

## **Chambre des communes (House of Commons)**

Voir Parlement du Canada

## **Citoyenneté et Immigration Canada (Citizenship and Immigration Canada)**

Tour Jean Edmonds Sud  
365, avenue Laurier Ouest, 19<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1L1

Renseignements généraux

Télécentre de CIC sans frais ..... 1-888-242-2100

La carte de résident permanent sans frais ..... 1-800-255-4541

ATS sans frais ..... 1-888-576-8502

Internet ..... [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

Renseignements pour les médias ..... (613) 941-7021

Demandes de publications (télécopieur) ..... (613) 954-2221

Bibliothèque ..... (613) 954-4219

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-0953

## **Collège canadien de police (Canadian Police College)**

1, rue Sandridge  
Ottawa (Ontario) K1G 3J2

Renseignements généraux

Téléphone ..... (613) 993-9500

Télécopieur ..... (613) 990-9738

Courriel ..... [cpc@cpc.gc.ca](mailto:cpc@cpc.gc.ca)

Internet ..... [www.cpc.gc.ca](http://www.cpc.gc.ca)

**Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité  
(Security Intelligence Review Committee)**

C.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-8441  
Télécopieur .....(613) 990-5230  
Internet ..... [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(613) 990-6319  
Courriel ..... [ellardm@sirc-csars.gc.ca](mailto:ellardm@sirc-csars.gc.ca)

**Comité des griefs des Forces canadiennes  
(Canadian Forces Grievance Board)**

60, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5Y7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-8529  
Télécopieur .....(613) 996-6491  
Téléphone sans frais .....1-877-276-4193  
Télécopieur sans frais .....1-866-716-6601  
ATS sans frais .....1-877-986-1666  
Courriel ..... [cfgb-cgfc@cfgb-cgfc.gc.ca](mailto:cfgb-cgfc@cfgb-cgfc.gc.ca)  
Internet ..... [www.cfgb-cgfc.gc.ca](http://www.cfgb-cgfc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 995-7986

**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada  
(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee)**

C.P. 1159, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5R2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 998-2134  
Télécopieur .....(613) 990-8969

Courriel ..... [org@erc-cee.gc.ca](mailto:org@erc-cee.gc.ca)  
Internet ..... [www.erc-cee.gc.ca](http://www.erc-cee.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 998-2874

**Commissariat à la protection de la vie privée  
(Office of the Privacy Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-8210  
Télécopieur.....(613) 947-6850  
Téléphone sans frais ..... 1-800-282-1376  
ATS.....(613) 992-9190  
Courriel ..... [info@privcom.gc.ca](mailto:info@privcom.gc.ca)  
Internet ..... [www.privcom.gc.ca](http://www.privcom.gc.ca)

**Commissariat à l'information du Canada  
(Office of the Information Commissioner of Canada)**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent, 22<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1H3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-2410  
Télécopieur.....(613) 947-7294  
Téléphone sans frais ..... 1-800-267-0441  
ATS.....(613) 992-9190  
Courriel ..... [general@infocom.gc.ca](mailto:general@infocom.gc.ca)  
Internet ..... [www.infocom.gc.ca](http://www.infocom.gc.ca)

**Commissariat aux langues officielles  
(Office of the Commissioner of Official Languages)**

344, rue Slater, 3<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0T8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-6368

Télécopieur.....(613) 993-5082

Téléphone sans frais .....1-877-996-6368

Courriel ..... [message@ocol-clo.gc.ca](mailto:message@ocol-clo.gc.ca)

Internet ..... [www.ocol-clo.gc.ca](http://www.ocol-clo.gc.ca)

Publications ..... (613) 995-0826

Bibliothèque..... (613) 995-0403

Renseignements sur le personnel..... (613) 996-0040

Protection des renseignements personnels ..... (613) 947-5598

**Commission canadienne de sûreté nucléaire  
(Canadian Nuclear Safety Commission)**

280, rue Slater  
C.P. 1046, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5S9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-5894

Télécopieur.....(613) 995-5086

Téléphone sans frais .....1-800-668-5284

Courriel ..... [info@cnsccsn.gc.ca](mailto:info@cnsccsn.gc.ca)

Internet ..... [www.nuclearsafety.gc.ca](http://www.nuclearsafety.gc.ca)

Bibliothèque..... (613) 943-1538

Protection des renseignements personnels ..... (613) 947-7000 poste 519

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 995-5894

## **Commission canadienne des affaires polaires (Canadian Polar Commission)**

Carré Constitution  
360, rue Albert, bureau 1710  
Ottawa (Ontario) K1R 7X7

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 943-8605  
Télécopieur.....(613) 943-8607  
Téléphone sans frais .....1-888-765-2701  
Courriel.....[mail@polarcom.gc.ca](mailto:mail@polarcom.gc.ca)  
Internet..... [www.polarcom.gc.ca](http://www.polarcom.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 943-8605

## **Commission canadienne des droits de la personne (Canadian Human Rights Commission)**

Édifice du Canada  
344, rue Slater, 8<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1E1

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-1151  
Télécopieur.....(613) 996-9661  
Téléphone sans frais .....1-888-214-1090  
ATS.....(613) 996-5211  
ATS sans frais .....1-888-643-3304  
Courriel.....[info.com@chrc-ccdp.ca](mailto:info.com@chrc-ccdp.ca)  
Internet..... [www.chrc-ccdp.ca](http://www.chrc-ccdp.ca)

Bureaux régionaux sans frais..... 1-800-999-6899

Bibliothèque..... (613) 943-9523

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 943-9008



## BUREAUX REGIONAUX

### RÉGION ATLANTIQUE

Edifice Cornwallis  
5475, chemin Spring Garden, bureau 504  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3T2

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-8380  
Télécopieur.....(902) 426-2685  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

### RÉGION QUÉBEC

425, de Maisonneuve Ouest  
Montréal (Québec) H3A 3G5

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-5218  
Télécopieur.....(514) 283-5084  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

### RÉGION ONTARIO

Tour Sud  
175, rue Bloor Est, bureau 1002  
Toronto (Ontario) M4W 3R8

#### Renseignements généraux

Téléphone .....(416) 973-5527  
Télécopieur .....(416) 973-6184  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

## RÉGION PRAIRIES ET NUNAVUT

175, rue Hargrave, bureau 750  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3R8

### Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-2189  
Télécopieur.....(204) 983-6132  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

## RÉGION ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Place Highfield  
10010, rue 106<sup>e</sup>, bureau 308  
Edmonton (Alberta) T5J 3L8

### Renseignements généraux

Téléphone.....(780) 495-4040  
Télécopieur.....(780) 495-4044  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

## RÉGION COLUMBIE-BRITANNIQUE ET YUKON

1095, rue West Pender, bureau 301  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2M6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 666-2251  
Télécopieur.....(604) 666-2386  
Téléphone sans frais .....1-800-999-6899  
ATS sans frais .....1-888-643-3304

### **Commission canadienne des grains (Canadian Grain Commission)**

303, rue Main, bureau 600  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G8

### Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-2770

Télécopieur.....(204) 983-2751  
Téléphone sans frais .....1-800-853-6705  
ATS sans frais .....1-866-317-4289  
Courriel .....[contact@grainscanada.gc.ca](mailto:contact@grainscanada.gc.ca)  
Internet .....[www.grainscanada.gc.ca](http://www.grainscanada.gc.ca)

**Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels  
(Canadian Cultural Property Export Review Board)**

15, rue Eddy, 3<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-7761  
Télécopieur.....(819) 997-7757  
Courriel ..... [revboard\\_sec@pch.gc.ca](mailto:revboard_sec@pch.gc.ca)  
Internet .....[www.pch.gc.ca/progs/cebc-cperb](http://www.pch.gc.ca/progs/cebc-cperb)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (819) 997-7751

**Commission canadienne du blé  
(Canadian Wheat Board)**

423, rue Main  
C.P. 816, succursale Main  
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-0239  
Télécopieur.....(204) 983-3841  
Téléphone sans frais ..... 1-800-ASK4CWB  
Courriel ..... [questions@cwbc.ca](mailto:questions@cwbc.ca)  
Internet .....[www.cwb.ca](http://www.cwb.ca)

Bibliothèque ..... (204) 983-3437

Communications..... (204) 983-3421

## **Commission canadienne du lait (Canadian Dairy Commission)**

Ferme expérimentale centrale  
Édifice 55, Promenade de la CCN  
960, avenue Carling  
Ottawa (Ontario) K1A 0Z2

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 792-2000  
Télécopieur.....(613) 792-2009  
ATS.....(613) 792-2082  
Courriel .....[ccl-cdc@agr.gc.ca](mailto:ccl-cdc@agr.gc.ca)  
Internet ..... [www.ccl-cdc.gc.ca](http://www.ccl-cdc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 792-2040

## **Commission canadienne du tourisme (Canadian Tourism Commission)**

Centre Four Bentall  
1055, rue Dunsmuir, bureau 1400  
C.P. 49230  
Vancouver (Colombie-Britannique) V7X 1L5

### Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 638-8300  
Télécopieur.....(604) 638-8425  
Courriel ..... [ctx\\_feedback@ctc-cct.ca](mailto:ctx_feedback@ctc-cct.ca)  
Internet ..... [www.canadatourisme.com](http://www.canadatourisme.com)

Communications et relations publiques ..... (604) 638-8405

Edition et distribution ..... (604) 638-8412

Ressources humaines ..... (604) 638-8320

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-1000 poste 1369

**Commission d'appel des pensions  
(Pension Appeals Board)**

C.P. 8567, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 3H9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-0612

Télécopieur.....(613) 995-6834

Téléphone sans frais .....1-888-640-8001

Courriel..... [info@pab-cap.gc.ca](mailto:info@pab-cap.gc.ca)

Internet..... [www.pab-cap.gc.ca](http://www.pab-cap.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 995-0612

**Commission de Gestion Financière des Premières nations  
(First Nations Financial Management Board)**

100, Park Royal, bureau 905  
Vancouver Ouest (Colombie-Britannique) V7T 1A2

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 925-6665

Télécopieur.....(604) 925-6662

Téléphone sans frais .....1-877-925-6665

Courriel..... [info@fnfmb.com](mailto:info@fnfmb.com)

Internet..... [www.fnfmb.com](http://www.fnfmb.com)

**Commission de la Capitale nationale  
(National Capital Commission)**

40, rue Elgin, bureau 202  
Ottawa (Ontario) K1P 1C7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 239-5555

Télécopieur.....(613) 239-5063

Téléphone sans frais .....1-800-704-8227

Internet..... [www.canadacapital.gc.ca](http://www.canadacapital.gc.ca)

Bibliothèque ..... (613) 239-5123  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 239-5198

**Commission de la fiscalité des Premières nations  
(First Nations Tax Commission)**

90, rue Elgin, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 954-6201  
Télécopieur .....(613) 954-2073  
Courriel ..... [mail@fntc.ca](mailto:mail@fntc.ca)  
Internet ..... [www.fntc.ca](http://www.fntc.ca)

**Commission de la Fonction publique du Canada  
(Public Service Commission of Canada)**

**ADMINISTRATION CENTRALE**

L'Esplanade Laurier, tour Ouest  
300, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-9562  
Télécopieur .....(613) 992-9352  
Courriel ..... [info-com@psc-cfp.gc.ca](mailto:info-com@psc-cfp.gc.ca)  
Internet ..... [www.psc-cfp.gc.ca](http://www.psc-cfp.gc.ca)

Relations avec les médias ..... (613) 947-7296  
Relations parlementaires ..... (613) 996-4321  
Publications ..... (613) 996-4685  
Bibliothèque ..... (613) 947-9872  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 992-9879

## BUREAUX RÉGIONAUX ET DE SECTEUR

### ATLANTIQUE BUREAU RÉGIONAL

Renseignements généraux  
1505, rue Barrington, 17<sup>e</sup> étage Sud  
C.P. 1664, CPC  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y6

Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-4698  
Télécopieur.....(902) 426-0507  
Téléphone sans frais .....1-800-645-5605  
ATS sans frais .....1-800-532-9397

### QUÉBEC BUREAU RÉGIONAL

200, boulevard René-Lévesque Ouest, tour Est, 8<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Z 1X4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-800-645-5605  
Télécopieur.....(514) 496-2404  
Téléphone sans frais .....1-866-667-4936  
ATS sans frais .....1-800-532-9397

### CAPITALE NATIONALE ET EST DE L'ONTARIO BUREAU RÉGIONAL

66, rue Slater, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0M7

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-800-645-5605  
Télécopieur.....(613) 996-8048  
ATS sans frais .....1-800-532-9397

### CENTRE ET SUD DE L'ONTARIO BUREAU RÉGIONAL

1, rue Front Ouest  
Toronto (Ontario) M5J 2X5

Renseignements généraux

Téléphone.....	(416) 973-3131
Télécopieur.....	(416) 973-1883
Téléphone sans frais .....	1-800-645-5605
Télécopieur sans frais .....	1-888-515-4447
ATS.....	(416) 973-2269
ATS sans frais .....	1-800-532-9397

RÉGION CENTRALE DES PRAIRIES BUREAU RÉGIONAL

320, rue Donald, 1<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba) R3B 2H3

Renseignements généraux

Téléphone.....	(204) 983-2486
Télécopieur.....	(204) 983-8188
Téléphone sans frais .....	1-800-645-5605
ATS.....	(204) 983-6066
ATS sans frais .....	1-800-532-9397

RÉGION DE L'OUEST ET DU NORD BUREAU RÉGIONAL

9700, avenue Jasper, bureau 830  
Edmonton (Alberta) T5J 4G3

Renseignements généraux

Téléphone.....	(780) 495-6134
Télécopieur.....	(780) 495-2098
Téléphone sans frais .....	1-800-645-5605
ATS sans frais .....	1-800-532-9397

BUREAUX DE SECTEUR

757, rue Hastings Ouest, bureau 210  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 3M2

Renseignements généraux

Téléphone.....	(604) 666-7026
Télécopieur.....	(604) 666-6808



Téléphone sans frais ..... 1-800-645-5605  
ATS sans frais ..... 1-800-532-9397

**Commission de la frontière internationale  
(International Boundary Commission)**

Ressources naturelles Canada  
615 rue Booth, bureau 575  
Ottawa (Ontario) K1A 0E9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-1294  
Télécopieur.....(613) 947-1337  
Courriel ..... [aarsenea@nrcan.gc.ca](mailto:aarsenea@nrcan.gc.ca)  
Internet ..... [www.internationalboundarycommission.org](http://www.internationalboundarycommission.org)

**Commission de l'immigration et du statut de réfugié  
(Immigration and Refugee Board)**

Place Minto, Édifice Canada  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0K1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-6486  
Courriel ..... [info@cisr-irb.gc.ca](mailto:info@cisr-irb.gc.ca)  
Internet ..... [www.cisr-irb.gc.ca](http://www.cisr-irb.gc.ca)

Communications (Medialine)

Téléphone.....(613) 947-0803  
Télécopieur ..... (613) 996-0270

Bibliothèque/Centre de ressources

Téléphone.....(613) 996-0703  
Télécopieur .....(613) 992-4723  
Courriel ..... [reference.Ottawa@cisr-irb.gc.ca](mailto:reference.Ottawa@cisr-irb.gc.ca)

Renseignements sur les Ressources humaines et

du perfectionnement professionnel ..... (613) 996-4771

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(613) 995-3514  
Télécopieur ..... (613) 996-9305

**Commission des champs de bataille nationaux  
(National Battlefields Commission)**

390, avenue de Bernières  
Québec (Québec) G1R 2L7

Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 648-3506

Télécopieur .....(418) 648-3638

Courriel .....[information@ccbn-ncb.gc.ca](mailto:information@ccbn-ncb.gc.ca)

Internet .....[www.ccbn-nbc.gc.ca](http://www.ccbn-nbc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (418) 648-3506

**Commission des lieux et monuments historiques du Canada  
(Historic Sites and Monuments Board of Canada)**

Immeuble Jules Léger  
25, rue Eddy  
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-4059

Courriel .....[hsmcb-clmhc@pc.gc.ca](mailto:hsmcb-clmhc@pc.gc.ca)

Internet .....[www.clmhc.gc.ca](http://www.clmhc.gc.ca)

**Commission des plaintes du public contre la GRC  
(Commission for Public Complaints Against the RCMP)**

C.P. 3423, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6L4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 952-1471

Télécopieur .....(613) 952-8045

Téléphone sans frais .....1-800-267-6637

Courriel ..... [org@cpc-cpp.gc.ca](mailto:org@cpc-cpp.gc.ca)  
Internet ..... [www.cpc-cpp.gc.ca](http://www.cpc-cpp.gc.ca)  
Bureau régional de l'Ouest sans frais..... 1-800-665-6878  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-5215

**Commission des relations de travail dans la fonction publique  
(Public Service Labour Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe, tour Ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux

Téléphone..... (613) 990-1800  
Télécopieur ..... (613) 990-1849  
Courriel ..... [mail.courrier@pslrb-crtfp.gc.ca](mailto:mail.courrier@pslrb-crtfp.gc.ca)  
Internet ..... [www.pslrb-crtfp.gc.ca](http://www.pslrb-crtfp.gc.ca)

Bibliothèque ..... (613) 990-1813

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-1757

**Commission des revendications des Indiens  
(Indian Claims Commission)**

C.P. 1750, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 1A2

Renseignements généraux

Téléphone..... (613) 943-2737  
Télécopieur ..... (613) 943-0157  
ATS..... (613) 943-3772  
Courriel ..... [feedback@indianclaims.ca](mailto:feedback@indianclaims.ca)  
Internet ..... [www.indianclaims.ca](http://www.indianclaims.ca)

**Commission des traités de la Colombie-Britannique  
(British Columbia Treaty Commission)**

1155, rue West Pender, bureau 203  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6E 2P4

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 482-9200  
Télécopieur.....(604) 482-9222  
Téléphone sans frais .....1-800-665-8330  
Courriel.....[info@bctreaty.net](mailto:info@bctreaty.net)  
Internet.....[www.bctreaty.net](http://www.bctreaty.net)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (604) 482-9213

**Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire  
(Military Police Complaints Commission)**

270, rue Albert, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5G8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 947-5625/5721  
Télécopieur.....(613) 947-5713  
Téléphone sans frais .....1-800-632-0566  
Télécopieur sans frais .....1-877-947-5713  
Internet.....[www.mpcc.gc.ca](http://www.mpcc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 947-5750

**Commission du droit d'auteur Canada  
(Copyright Board Canada)**

56, rue Sparks, bureau 800  
Ottawa (Ontario) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 952-8621  
Télécopieur.....(613) 952-8630

Courriel ..... [secretariat@cb-cda.gc.ca](mailto:secretariat@cb-cda.gc.ca)  
Internet ..... [www.cb-cda.gc.ca](http://www.cb-cda.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 952-8628

**Commission du droit du Canada  
(Law Commission of Canada)**

222, rue Queen, bureau 1124  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 946-8980  
Télécopieur.....(613) 946-8988  
ATS.....(613) 954-6950  
Courriel .....[info@cdc.gc.ca](mailto:info@cdc.gc.ca)  
Internet .....[www.cdc.gc.ca](http://www.cdc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-8980

**Commission géologique du Canada  
(Geological Survey of Canada)**

601, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-3919  
Télécopieur.....(613) 943-8742  
Courriel .....[esic@nrcan.gc.ca](mailto:esic@nrcan.gc.ca)  
Internet .....[www.gsc.nrcan.gc.ca](http://www.gsc.nrcan.gc.ca)

Publications .....(613) 995-4342  
Téléphone sans frais .....1-888-252-4301  
Télécopieur.....(613) 943-0646

**Commission nationale des libérations conditionnelles  
(National Parole Board)**

Immeuble Leima  
410, avenue Laurier Ouest, 5<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0R1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 954-7474  
Télécopieur.....(613) 954-4380  
Courriel..... [Info@npb-cnlc.gc.ca](mailto:Info@npb-cnlc.gc.ca)  
Internet..... [www.npb-cnlc.gc.ca](http://www.npb-cnlc.gc.ca)

Communications / Renseignements pour le média ..... (613) 954-6549

Clémence / Renseignements des pardons (sans frais)..... 1-800-874-2652

Renseignements pour les victimes (sans frais)..... 1-866-789-4636

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 954-6619

**Commission sur l'examen des normes du travail  
(Federal Labour Standards Review Commission)**

Phase II, Place du Portage  
165, Hotel de Ville  
Gatineau (Québec) K1A 0J2

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-866-660-0344  
Télécopieur.....(819) 956-7521  
Courriel..... [info@fls-ntf.gc.ca](mailto:info@fls-ntf.gc.ca)  
Internet..... [www.fls-ntf.gc.ca](http://www.fls-ntf.gc.ca)

**Condition féminine Canada  
(Status of Women Canada)**

123, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-7835

Télécopieur.....(613) 957-3359  
ATS.....(613) 996-1322  
Courriel ..... [information@swc-cfc.gc.ca](mailto:information@swc-cfc.gc.ca)  
Internet ..... [www.swc-cfc.gc.ca](http://www.swc-cfc.gc.ca)  
Communications et consultations..... (613) 995-3901  
Bibliothèque..... (613) 995-3906  
Publications ..... (613) 947-8477  
Renseignements sur le personnel ..... (613) 995-9399  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 947-9239

## BUREAUX RÉGIONAUX

### RÉGION DE L'ATLANTIQUE

#### NOUVEAU-BRUNSWICK

Condition féminine Canada  
1045 rue Main, bureau 109  
Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1H1

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(506) 851-3644  
Télécopieur..... (506) 851-3610

#### TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

Condition féminine Canada  
Édifice Sir Humphrey Gilbert  
165, rue Duckworth, 6<sup>e</sup> étage  
St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) A1C 1G4

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(709) 772-5655  
Télécopieur ..... (709) 772-8252

## NOUVELLE ÉCOSSE

Condition féminine Canada  
6009, rue Quinpool, bureau 104  
Halifax (Nouvelle Écosse) B3K 5J6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 426-1795  
Télécopieur.....(902) 426-6371

## ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Condition féminine Canada  
Edifice Dominion  
97, rue Queen, bureau 327  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 4A9

### Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 368-0926  
Télécopieur.....(902) 566-7578

## RÉGION DU QUÉBEC ET DU NUNAVUT

### MONTRÉAL

Condition féminine Canada  
1564, rue St-Denis  
Montréal (Québec) H2X 3K2

### Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-3150  
Télécopieur.....(514) 283-3449  
Téléphone sans frais .....1-888-645-4141  
Courriel.....[infomontreal@swc-cfc.gc.ca](mailto:infomontreal@swc-cfc.gc.ca)

### SAINTE-FOY

Condition féminine Canada  
1141, route de l'Église, bureau 205  
Sainte-Foy (Québec) G1V 3W5



Renseignements généraux

Téléphone.....(418) 648-3109  
Télécopieur.....(418) 648-4830  
Téléphone sans frais .....1-888-645-4141  
Courriel .....[infoquebec@swc-cfc.gc.ca](mailto:infoquebec@swc-cfc.gc.ca)

RÉGION DE L'ONTARIO

WILLOWDALE

Condition féminine Canada  
4900, rue Young, niveau TERR  
Willowdale (Ontario) M2N 6A4

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 952-2182  
Téléphone sans frais .....1-866-706-4379  
Télécopieur.....(416) 952-2183

OTTAWA

Condition féminine Canada  
123, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 1H9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-7784  
Télécopieur.....(613) 947-0761

LONDON

Condition féminine Canada  
457, rue Richmond, bureau 103  
London (Ontario) N6A 3E3

Renseignements généraux

Téléphone.....(519) 645-4659  
Télécopieur.....(519) 645-5543

## HAMILTON

Condition féminine Canada  
55, rue Bay, 8<sup>e</sup> étage  
Hamilton (Ontario) L8R 3P7

### Renseignements généraux

Téléphone.....(905) 572-2355

Télécopieur.....(905) 572-4345

## THUNDER BAY

Condition féminine Canada  
214, rue Red River, 3<sup>e</sup> étage  
Thunder Bay (Ontario) P7B 1A6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(807) 346-2900

Télécopieur.....(807) 345-9731

## RÉGION DES PRAIRIES ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

### ALBERTA

Condition féminine Canada  
Place Highfield, bureau 1001  
10010, rue 106 N-O  
Edmonton (Alberta) T5J 3L8

### Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-866-966-3640

Télécopieur.....(780) 495-2315

Courriel.....[michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca](mailto:michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca)

### SASKATCHEWAN

Condition féminine Canada  
410, 22<sup>e</sup> rue est, bureau 920  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 5T6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-866-966-3640

Télécopieur.....(306) 975-5844

Courriel .....[michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca](mailto:michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca)

MANITOBA

Condition féminine Canada

310, avenue Broadway, bureau 700

Winnipeg (Manitoba) R3C 0S6

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-866-966-3640

Télécopieur.....(204) 983-8093

Courriel .....[michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca](mailto:michelyne.jacques@swc-cfc.gc.ca)

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON

VANCOUVER

Condition féminine Canada

Centre Sinclair

757, rue West Hastings, bureau 430

Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 666-3465

Télécopieur.....(604) 666-0212

Téléphone sans frais (à l'intérieur de la région) .....1-800-811-1511

Télécopieur sans frais .....1-888-823-6600

**Conseil canadien de la magistrature  
(Canadian Judicial Council)**

Ottawa (Ontario) K1A 0W8

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 288-1566

Télécopieur.....(613) 288-1575

Courriel ..... [info@cjc-ccm.gc.ca](mailto:info@cjc-ccm.gc.ca)  
Internet ..... [www.cjc-ccm.gc.ca](http://www.cjc-ccm.gc.ca)

**Conseil canadien des normes  
(Standards Council of Canada)**

270, rue Albert, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1P 6N7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 238-3222

Télécopieur.....(613) 569-7808

Courriel .....[info@scc.ca](mailto:info@scc.ca)

Internet .....[www.scc.ca](http://www.scc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 238-3222

**Conseil canadien des relations industrielles  
(Canada Industrial Relations Board)**

Immeuble C.D. Howe  
240, rue Sparks, 4<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0X8

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-800-575-9696

Télécopieur.....(613) 947-5407

ATS sans frais .....1-800-267-6511

Courriel .....[info@cirb-ccri.gc.ca](mailto:info@cirb-ccri.gc.ca)

Internet .....[www.cirb-ccri.gc.ca](http://www.cirb-ccri.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 947-5388

**Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses  
(Hazardous Materials Information Review Commission)**

427, avenue Laurier Ouest, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Renseignements généraux  
 Téléphone.....(613) 993-4331  
 Télécopieur.....(613) 993-5016  
 Courriel .....[ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca](mailto:ccrmd-hmirc@hc-sc.gc.ca)  
 Internet ..... [www.hmirc-ccrmd.gc.ca](http://www.hmirc-ccrmd.gc.ca)  
 Demande de dérogation ..... (613) 993-4685  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels ..... (613) 993-4331

**Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
 (Canadian Radio-television and Telecommunications Commission)**

Immeuble Central, Les Terrasses de la Chaudière  
 1, promenade du Portage  
 Gatineau (Québec) K1A 0N2

Renseignements généraux  
 Téléphone.....(819) 997-0313  
 Télécopieur.....(819) 994-0218  
 Téléphone sans frais .....1-877-249-2782  
 ATS.....(819) 994-0423  
 ATS sans frais .....1-877-909-2782  
 Courriel ..... [procedure@crtc.gc.ca](mailto:procedure@crtc.gc.ca)  
 Internet ..... [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca)  
 Bibliothèque..... (819) 997-4484  
 Renseignements sur le personnel ..... (819) 997-2219  
 Accès à l'information et protection des  
 renseignements personnels ..... (819) 997-4274

**Conseil de l'évaluation environnementale et socio-économique au Yukon  
 (Yukon Environmental Socio-Economic Assessment Board)**

3059, 3<sup>e</sup> Avenue  
 P.O. Box 31642  
 Whitehorse, Yukon Y1A 6L2

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 668-6420  
Télécopieur.....(867) 668-6425  
Téléphone sans frais (pour le code régional 867 seulement).....1-866-322-4040  
Courriel.....[yesab@yesab.ca](mailto:yesab@yesab.ca)  
Internet..... [www.yesab.ca](http://www.yesab.ca)

**Conseil de recherches en sciences humaines du Canada  
(Social Sciences and Humanities Research Council of Canada)**

350, rue Albert  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-0691  
Télécopieur.....(613) 992-1787  
Internet..... [www.sshrc-crsh.ca](http://www.sshrc-crsh.ca)

Services des relations avec les médias..... (613) 947-4629

Renseignements sur le personnel..... (613) 995-6061

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels..... (613) 992-0562

**Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada  
(Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada)**

Carré Constitution  
350, rue Albert  
Ottawa (Ontario) K1A 1H5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-5896  
Télécopieur.....(613) 992-5337  
Courriel..... [sectr@crsng.ca](mailto:sectr@crsng.ca)  
Internet..... [www.crsng.ca](http://www.crsng.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels..... (613) 995-6214

## BUREAU RÉGIONAL DE L'ATLANTIQUE

Parc scientifique  
55, ch. Crowley Farm, Bureau 1300  
Moncton (Nouveau Brunswick) E1A 7R1

### Renseignements généraux

Téléphone.....(506) 854-8154  
Télécopieur.....(506) 854-7981

## BUREAU RÉGIONAL DES PRAIRIES

435, avenue Ellice, bureau 430  
Winnipeg (Manitoba) R3B 1Y6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 984-6462  
Télécopieur.....(204) 984-7171

## **Conseil des Arts du Canada (Canada Council for the Arts)**

350, rue Albert  
C.P. 1047  
Ottawa (Ontario) K1P 5V8

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 566-4414  
Télécopieur.....(613) 566-4390  
Téléphone sans frais .....1-800-263-5588  
ATS.....(613) 565-5194  
Courriel .....[info@conseildesarts.ca](mailto:info@conseildesarts.ca)  
Internet .....[www.conseildesarts.ca](http://www.conseildesarts.ca)

### Accès à l'information et protection des

renseignements personnels .....(613) 566-4414 poste 4261  
Courriel .....[prp@conseildesarts.ca](mailto:prp@conseildesarts.ca)

**Conseil et Vérification Canada  
(Consulting and Audit Canada)**

Place de Ville, tour B  
112, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-0188

Télécopieur.....(613) 943-0405

Internet .....[www.cac.gc.ca](http://www.cac.gc.ca)

**Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés  
(Patented Medicine Prices Review Board)**

333, avenue Laurier Ouest, bureau 1400  
C.P. L40  
Ottawa (Ontario) K1P 1C1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 952-7360

Téléphone sans frais .....1-877-861-2350

Télécopieur.....(613) 952-7626

ATS.....(613) 957-4373

Courriel .....[pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca](mailto:pmprb@pmprb-cepmb.gc.ca)

Internet .....[www.pmprb-cepmb.gc.ca](http://www.pmprb-cepmb.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 954-8299

**Conseil national de recherches Canada  
(National Research Council Canada)**

Immeuble de l'Administration M-58  
chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0R6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-9101

Télécopieur.....(613) 952-9907

Courriel .....[r&d@nrc.gc.ca](mailto:r&d@nrc.gc.ca)

Internet .....[www.nrc-cnrc.gc.ca](http://www.nrc-cnrc.gc.ca)



Recrutement..... (613) 993-9150  
Publications ..... (613) 993-2054  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-6111

**Conseil national des produits agricoles  
(National Farm Products Council)**

344, rue Slater, 10<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-6752  
Télécopieur.....(613) 995-2097  
ATS.....(613) 943-3707  
Courriel ..... [nfpcweb@agr.gc.ca](mailto:nfpcweb@agr.gc.ca)  
Internet ..... [www.nfpc-cnpa.gc.ca](http://www.nfpc-cnpa.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 759-6671

**Conseil national mixte  
(National Joint Council)**

C.P. 1525, succursale B  
Ottawa (Ontario) K1P 5V2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-1805  
Télécopieur.....(613) 990-7071  
Courriel ..... [email.courrier@njc-cnm.gc.ca](mailto:email.courrier@njc-cnm.gc.ca)  
Internet ..... [www.njc-cnm.gc.ca](http://www.njc-cnm.gc.ca)

**Construction de Défense Canada  
(Défence Construction Canada)**

Constitution Square  
350, rue Albert, 19<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0K3

## Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 998-9548  
Télécopieur.....(613) 998-1061  
Internet ..... [www.dcc-cdc.gc.ca](http://www.dcc-cdc.gc.ca)  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 998-9534

## **Contrats Canada (Contracts Canada)**

Voir Accès entreprises Canada

## **Corporation commerciale canadienne (Canadian Commercial Corporation)**

50, rue O'Connor, 11<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0S6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-0034  
Téléphone sans frais ..... 1-800-748-8191  
Télécopieur.....(613) 995-2121  
Courriel .....[info@ccc.ca](mailto:info@ccc.ca)  
Internet .....[www.ccc.ca](http://www.ccc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 992-4415

## **Corporation de développement des investissements du Canada (Canada Development Investment Corporation)**

L'Esplanade Laurier  
C.P. 71058  
Ottawa (Ontario) K2P 2L9

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 943-9391  
Télécopieur.....(613) 943-9390  
Courriel .....[atip\\_candev@magma.ca](mailto:atip_candev@magma.ca)

**Corporation du Pont international de la voie maritime Limitée  
(Seaway International Bridge Corporation, Ltd.)**

C.P. 836  
Cornwall (Ontario) K6H 5T7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 932-6601  
Télécopieur.....(613) 932-9086  
Courriel.....[cpivm@cpivm.ca](mailto:cpivm@cpivm.ca)  
Internet.....[www.sibc.ca](http://www.sibc.ca)

Accès à l'information et protection  
des renseignements personnels.....

(613) 993-5345  
Courriel.....[nwillans@pontsfederaux.ca](mailto:nwillans@pontsfederaux.ca)

**Corporation Fonds d'investissement du Cap-Breton  
(Cape Breton Growth Fund Corporation)**

70, rue Crescent  
C.P. 1254  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6T7

Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 564-7330  
Télécopieur.....(902) 564-3825  
Courriel.....[rick.beaton@cbgf.ca](mailto:rick.beaton@cbgf.ca)  
Internet.....[www.cbgf.ca](http://www.cbgf.ca)

Téléphone sans frais ..... 1-800-705-3926

Télécopieur.....(902) 564-3825

ATS sans frais ..... 1-800-705-3926

ATS (région de Sydney) ..... (902) 564-3962

Direction des communications..... (902) 564-7330

Publications ..... (902) 564-7330

Bibliothèque..... (902) 564-3616

Renseignements sur le personnel ..... (902) 564-7867

Accès à l'information et protection  
des renseignements personnels.....(902) 564-3617  
Courriel .....[rick.beaton@cbgf.ca](mailto:rick.beaton@cbgf.ca)

**Cour canadienne de l'impôt  
(Tax Court of Canada)**

Les Tours Centennial  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario) K1A 0M1

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 992-0901  
Téléphone sans frais .....1-800-927-5499  
Télécopieur .....(613) 957-9034  
Internet ..... [www.tcc-cci.gc.ca](http://www.tcc-cci.gc.ca)

**Cour d'appel de la cour martiale du Canada  
(Court Martial Appeal Court of Canada)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 996-6795  
Télécopieur .....(613) 952-7226  
ATS.....(613) 947-0407  
Internet ..... [www.cmac-cacm.ca](http://www.cmac-cacm.ca)

Renseignements des medias ..... (613) 995-5063

**Cour d'appel fédérale  
(Federal Court of Appeal)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 996-6795  
Télécopieur .....(613) 952-7226  
ATS.....(613) 947-0407  
Internet ..... [www.cmac-cacm.ca](http://www.cmac-cacm.ca)

Renseignements des medias ..... (613) 995-5063

**Cour fédérale du Canada  
(Federal Court of Canada)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-4238

Télécopieur.....(613) 952-3653

ATS.....(613) 995-4640

Internet ..... [www.fct-cf.gc.ca](http://www.fct-cf.gc.ca)

Renseignements (Immigration) .....(613) 995-9177

Télécopieur.....(613) 947-2141

ATS.....(613) 995-4640

Renseignements des medias .....(613) 947-3177

**Cour suprême du Canada  
(Supreme Court of Canada)**

301, rue Wellington

Ottawa (Ontario) K1A 0J1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-4330

Télécopieur.....(613) 996-3063

Courriel ..... [reception@scc-csc.gc.ca](mailto:reception@scc-csc.gc.ca)

Internet ..... [www.scc-csc.gc.ca](http://www.scc-csc.gc.ca)

Greffe.....(613) 996-8666

Bibliothèque.....(613) 996-8120

**D**

**Défense nationale  
(National Defence)**

Quartier général de la Défense nationale

Edifice Mgén George R. Pearkes

101, promenade Colonel By, 15 TN

Ottawa (Ontario) K1A 0K2

## Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-2534  
Télécopieur.....(613) 992-4739  
ATS sans frais .....1-800-467-9877  
Courriel..... [information@forces.gc.ca](mailto:information@forces.gc.ca)  
Internet ..... [www.forces.gc.ca](http://www.forces.gc.ca)

Renseignements des medias .....(613) 996-2353  
Télécopieur..... (613) 996-8330

Renseignements sur le personnel .....(613) 996-3333  
Télécopieur..... (613) 995-4017

Bibliothèque.....(613) 996-0831  
Télécopieur..... (613) 995-8176

## Accès à l'information et protection des renseignements personnels

Téléphone sans frais .....1-888-272-8207  
Télécopieur.....(613) 995-5777  
Courriel.....[atip@forces.gc.ca](mailto:atip@forces.gc.ca)

## **Développement économique Canada pour les régions du Québec (Canada Economic Development for Quebec Regions)**

Tour de la Bourse  
800, square Victoria, bureau 3800  
C.P. 247  
Montréal (Québec) H4Z 1E8

## Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-6412  
Télécopieur.....(514) 283-3302  
Courriel..... [www@dec-ced.gc.ca](http://www@dec-ced.gc.ca)  
Internet ..... [www.dec-ced.gc.ca](http://www.dec-ced.gc.ca)

Publications ..... (514) 283-6621

Bibliothèque..... (514) 496-4636

Renseignements sur le personnel ..... (514) 496-7762

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (514) 283-8418

**Développement Social Canada  
(Social Development Canada)**

Voir Ressources humaines et du Développement social

**Diversification de l'économie de l'Ouest Canada  
(Western Economic Diversification Canada)**

Place du Canada  
9700, avenue Jasper, bureau 1500  
Edmonton (Alberta) T5J 4H7

Renseignements généraux

Téléphone.....(780) 495-4164

Téléphone sans frais .....1-888-338-9378

Télécopieur .....(780) 495-4557

Internet ..... [www.wd-deo.gc.ca](http://www.wd-deo.gc.ca)

Ottawa .....(613) 952-2768

Saskatoon.....(306) 975-4373

Winnipeg.....(204) 983-4472

Vancouver .....(604) 666-6256

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (780) 495-3194

**E**

**École de la fonction publique du Canada  
(Canada School of Public Service)**

373, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1N 6Z2

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 953-5400

Téléphone sans frais .....1-866-703-9598

Télécopieur .....(819) 953-7953

Télécopieur sans frais .....	1-866-944-0454
ATS.....	(819) 934-6194
Courriel .....	<a href="mailto:info@cspes-efpc.gc.ca">info@cspes-efpc.gc.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.myschool-monecole.gc.ca">www.myschool-monecole.gc.ca</a>
Bibliothèque Campus de la Salle.....	(613) 947-0117
Bibliothèque Campus Asticou.....	(819) 953-5295
Documents de recherche .....	(613) 947-1072
Renseignements sur les ressources humaines.....	(613) 934-8203
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 943-5658

**Élections Canada  
(Elections Canada)**

257, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1A 0M6

Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 993-2975
Téléphone sans frais au Canada et aux États-Unis .....	1-800-463-6868
Téléphone sans frais au Mexique.....	001-800-514-6868
Télécopieur .....	(613) 954-8584
Télécopieur sans frais .....	1-888-524-1444
ATS sans frais .....	1-800-361-8935
Courriel .....	<a href="mailto:info@elections.ca">info@elections.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.elections.ca">www.elections.ca</a>

Protection des renseignements personnels .....	(613) 990-5596
Télécopieur .....	(613) 993-5880

**Énergie atomique du Canada limitée  
(Atomic Energy of Canada Limited)**

2251, promenade Speakman  
Mississauga (Ontario) L5K 1B2

Renseignements généraux

Téléphone.....	(905) 823-9040
Télécopieur.....	(905) 823-7565



Courriel ..... [publicaffairs@aecl.ca](mailto:publicaffairs@aecl.ca)  
Internet ..... [www.aecl.ca](http://www.aecl.ca)

## **Entreprises autochtones Canada (Aboriginal Business Canada)**

### BUREAU CENTRAL

Entreprise autochtone Canada  
235, rue Queen, 1<sup>er</sup> étage, tour Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 954-4064  
Télécopieur.....(613) 957-7010  
Courriel ..... [abc-ottawa@ic.gc.ca](mailto:abc-ottawa@ic.gc.ca)  
Internet ..... [www.abc-eac.ic.gc.ca](http://www.abc-eac.ic.gc.ca)

### ALBERTA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST

#### ALBERTA – CALGARY

Entreprise autochtone Canada  
639, 5<sup>e</sup> Avenue (sud-ouest), 4<sup>e</sup> étage  
Calgary (Alberta) T2P 0M9

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(403) 292-8807  
Télécopieur.....(403) 292-4578  
Courriel ..... [abc-calgary@ic.gc.ca](mailto:abc-calgary@ic.gc.ca)

#### ALBERTA – EDMONTON

Entreprise autochtone Canada  
9700, avenue Jasper, bureau 725  
Edmonton (Alberta) T5J 4C3

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(780) 495-2954

Télécopieur .....(780) 495-4172  
Courriel .....[abc-edmonton@ic.gc.ca](mailto:abc-edmonton@ic.gc.ca)

## TERRITOIRES DU NORD-OUEST – YELLOWKNIFE

Entreprise autochtone Canada  
4910, 50<sup>e</sup> Avenue, 6<sup>e</sup> étage  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 3S5

Renseignements généraux  
Téléphone.....(867) 920-6624  
Télécopieur.....(867) 920-6625  
Courriel .....[abc-yellowknife@ic.gc.ca](mailto:abc-yellowknife@ic.gc.ca)

## ATLANTIQUE

Entreprise autochtone Canada  
Édifice Maritime Centre  
1505, rue Barrington, bureau 1605  
C.P. 940, succursale M  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 2V9

Renseignements généraux  
Téléphone.....(902) 426-2018  
Télécopieur.....(902) 426-1643  
Courriel .....[abc-halifax@ic.gc.ca](mailto:abc-halifax@ic.gc.ca)

## COLOMBIE-BRITANNIQUE ET TERRITOIRE DU YUKON

Entreprise autochtone Canada  
300, rue West Georgia, 21<sup>e</sup> étage  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 6E2

Renseignements généraux  
Téléphone.....(604) 666-3871  
Télécopieur.....(604) 666-0238  
Courriel .....[abc-vancouver@ic.gc.ca](mailto:abc-vancouver@ic.gc.ca)

## MANITOBA

Entreprise autochtone Canada  
400, avenue St. Mary, 4<sup>e</sup> étage  
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5

Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-7316

Télécopieur.....(204) 983-4107

Courriel .....[abc-winnipeg@ic.gc.ca](mailto:abc-winnipeg@ic.gc.ca)

## ONTARIO - LONDON

Entreprise autochtone Canada  
75, chemin Meg  
London (Ontario) N6E 3T6

Renseignements généraux

Téléphone.....(519) 680-2843

Télécopieur.....(519) 680-7040

Courriel .....[abc-london@ic.gc.ca](mailto:abc-london@ic.gc.ca)

## ONTARIO - OHSWEKEN

Entreprise autochtone Canada  
16, Sunrise Court, bureau 406, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 704  
Ohsweken (Ontario) N0A 1M0

Renseignements généraux

Téléphone.....(519) 445-0470

Télécopieur.....(519) 445-9254

Courriel .....[abc-sudbury@ic.gc.ca](mailto:abc-sudbury@ic.gc.ca)

## ONTARIO – TORONTO

Entreprise autochtone Canada  
151, rue Yonge, 3<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M5C 2W7

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 973-8800

Télécopieur .....(416) 973-2255  
Courriel .....[abc-toronto@ic.gc.ca](mailto:abc-toronto@ic.gc.ca)

## QUÉBEC ET NUNAVUT

Entreprise autochtone Canada  
5, Place Ville-Marie, 8<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 2G2

Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-1828  
Télécopieur.....(514) 283-1843  
Courriel .....[abc-montreal@ic.gc.ca](mailto:abc-montreal@ic.gc.ca)

## SASKATCHEWAN

Entreprise autochtone Canada  
123, 2<sup>e</sup> Avenue Sud, 7<sup>e</sup> étage  
Saskatoon (Saskatchewan) S7K 7E6

Renseignements généraux

Téléphone.....(306) 975-4361  
Télécopieur.....(306) 975-5334  
Courriel .....[abc-saskatoon@ic.gc.ca](mailto:abc-saskatoon@ic.gc.ca)

## **Entreprises Canada Services gouvernementaux pour entrepreneurs (Canada Business Services for Entrepreneurs)**

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 954-5031  
Téléphone sans frais .....1-888-576-4444  
Numéro ATS sans frais .....1-800-457-8466  
Télécopieur sans frais .....1-888-417-0442  
Internet .....[www.canadabusiness.gc.ca](http://www.canadabusiness.gc.ca)

## **Environnement Canada (Environment Canada)**

Les Terrasses de la Chaudière  
10, rue Wellington  
Gatineau (Québec) K1A 0H3

## Renseignements généraux

Téléphone.....	(819) 997-2800
Téléphone sans frais .....	1-800-668-6767
Télocopieur.....	(819) 994-1412
ATS.....	(819) 994-0736
Courriel .....	<a href="mailto:enviroinfo@ec.gc.ca">enviroinfo@ec.gc.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.ec.gc.ca">www.ec.gc.ca</a>
Bibliothèque.....	(819) 997-1767
Centre national des urgences environnementales .....	(819) 997-3742
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(819) 997-4552

## **Exportation et développement Canada (Export Development Canada)**

151, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 1K3

### Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 598-2500
Télocopieur.....	(613) 237-2690
Courriel .....	<a href="mailto:export@edc.ca">export@edc.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.edc.ca">www.edc.ca</a>
Médias.....	(613) 598-2904
Protection des renseignements personnels .....	(613) 598-2899

## **F**

## **Financement agricole Canada (Farm Credit Canada)**

1800, rue Hamilton  
C.P. 4320  
Regina (Saskatchewan) S4P 4L3

### Renseignements généraux

Téléphone.....	(306) 780-8100
ATS.....	(306) 780-6974

Télécopieur .....(306) 780-6704  
Internet ..... [www.fac-fcc.ca](http://www.fac-fcc.ca)  
Médias et publications .....(306) 780-8100  
Courriel ..... [communications@fac-fcc.ca](mailto:communications@fac-fcc.ca)  
Télécopieur ..... (306) 780-5456  
Relations avec le gouvernement et l'industrie .....(613) 993-9897  
Courriel ..... [roger.shier@fac-fcc.ca](mailto:roger.shier@fac-fcc.ca)  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(306) 780-8668  
Courriel ..... [privacy\\_coordinator@fcc-fac.ca](mailto:privacy_coordinator@fcc-fac.ca)

**Fondation Asie-Pacifique du Canada  
(Asia Pacific Foundation of Canada)**

890, rue West Pender, bureau 220  
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1J9

Renseignements généraux

Téléphone.....(604) 684-5986  
Télécopieur .....(604) 681-1370  
Courriel ..... [info@asiapacific.ca](mailto:info@asiapacific.ca)  
Internet ..... [www.asiapacific.ca](http://www.asiapacific.ca)

**Fondation canadienne des relations raciales  
(Canadian Race Relations Foundation)**

4576, rue Yonge, bureau 701  
Toronto (Ontario) M2N 6N4

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 952-3500  
Téléphone sans frais ..... 1-888-240-4936  
Télécopieur .....(416) 952-3326  
Télécopieur sans frais ..... 1-888-399-0333  
Courriel ..... [info@crr.ca](mailto:info@crr.ca)  
Internet ..... [www.crr.ca](http://www.crr.ca)

**Fondation canadienne pour l'innovation  
(Canada Foundation for Innovation)**

230, rue Queen, bureau 450  
Ottawa (Ontario) K1P 5E4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 947-6496

Télécopieur .....(613) 943-0923

Internet .....[www.innovation.ca](http://www.innovation.ca)

**G**

**Garde côtière canadienne  
(Canadian Coast Guard)**

200, rue Kent, 13<sup>e</sup> étage  
succursale 13228  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-0999

Télécopieur .....(613) 990-1866

ATS.....(613) 941-6517

Courriel .....[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)

Internet .....[www.ccg-gcc.gc.ca](http://www.ccg-gcc.gc.ca)

**Gendarmerie royale du Canada  
(Royal Canadian Mounted Police)**

1200, promenade Vanier  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-7267

ATS.....(613) 993-3887

Internet .....[www.rcmp-grc.gc.ca](http://www.rcmp-grc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des

renseignements personnels .....(613) 993-5162

**Gouverneure générale du Canada  
(Governor General of Canada)**

Rideau Hall  
1, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0A1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-8200  
Téléphone sans frais .....1-800-465-6890  
Télécopieur .....(613) 998-8760  
Courriel ..... [info@gg.ca](mailto:info@gg.ca)  
Internet ..... [www.gg.ca](http://www.gg.ca)

I

**Industrie Canada  
(Industry Canada)**

Immeuble C.D. Howe  
235, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1A 0H5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 954-5031  
ATS sans frais .....1-866-694-8389  
Courriel ..... [strategis@ic.gc.ca](mailto:strategis@ic.gc.ca)  
Internet ..... [www.ic.gc.ca](http://www.ic.gc.ca)

Publications .....(613) 941-5995  
Télécopieur .....(613) 954-5779  
Courriel ..... [publications@pwgsc.gc.ca](mailto:publications@pwgsc.gc.ca)

Bibliothèque.....(613) 954-2728

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(613) 954-2754

**Infrastructure Canada  
(Infrastructure Canada)**

90, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4



Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 948-1148  
ATS sans frais .....1-800-465-7735  
Courriel ..... [info@infrastructure.gc.ca](mailto:info@infrastructure.gc.ca)  
Internet ..... [www.infrastructure.gc.ca](http://www.infrastructure.gc.ca)  
Publications ..... (613) 948-1148  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-4980

**Institut canadien de conservation  
(Canadian Conservation Institute)**

1030, chemin Innes  
Ottawa (Ontario) K1A 0M5

Renseignements généraux  
Télécopieur.....(613) 998-4721  
ATS.....(819) 997-3123  
Courriel ..... [cci-icc\\_services@pch.gc.ca](mailto:cci-icc_services@pch.gc.ca)  
Internet ..... [www.cci-icc.gc.ca](http://www.cci-icc.gc.ca)  
Services à la clientèle ..... (613) 998-3721 poste 406

**Institut de la statistique des premières nations  
(First Nations Statistical Institute)**

90, rue Elgin, 2<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 954-1374  
Courriel ..... [info@firststats.ca](mailto:info@firststats.ca)  
Internet ..... [www.firststats.ca](http://www.firststats.ca)

**SIÈGE SOCIAL NORTH BAY**

Union of Ontario Indians  
C.P. 711  
North Bay (Ontario) P1B 8J8

Renseignements généraux

Téléphone.....(705) 497-9127  
Télécopieur ..... (705) 497-9135

**Institut international du Canada pour le grain  
(Canadian International Grains Institute)**

303, rue Main, bureau 1000  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7

Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-5344  
Télécopieur .....(204) 983-2642  
Courriel ..... [cigi@cigi.ca](mailto:cigi@cigi.ca)  
Internet ..... [www.cigi.ca](http://www.cigi.ca)

Ressources organisationnelles..... (204) 983-7678

**Instituts de recherche en santé du Canada  
(Canadian Institutes of Health Research)**

160, rue Elgin, bureau 97, IA 4809A  
Ottawa (Ontario) K1A 0W9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 941-2672  
Télécopieur .....(613) 954-1800  
Courriel ..... [info@irsc-cihr.gc.ca](mailto:info@irsc-cihr.gc.ca)  
Internet ..... [www.irsc-cihr.gc.ca](http://www.irsc-cihr.gc.ca)

Communications..... (613) 941-4563

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 954-1941

**M**

**Marine Atlantique S.C.C.  
(Marine Atlantic Inc.)**

Centre Baine-Johnston  
10, Place Fort William, bureau 802  
St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 1K4

Renseignements généraux  
Téléphone.....(709) 772-8957  
Télécopieur.....(709) 772-8956  
Courriel ..... [info@marine-atlantic.ca](mailto:info@marine-atlantic.ca)  
Internet ..... [www.marine-atlantic.ca](http://www.marine-atlantic.ca)

**Ministère de la Justice Canada  
(Department of Justice Canada)**

Immeuble de la Justice  
284, rue Wellington  
Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 957-4222  
ATS.....(613) 992-4556  
Télécopieur .....(613) 954-0811  
Internet ..... [www.justice.gc.ca](http://www.justice.gc.ca)  
Bibliothèque ..... (613) 957-4606  
Relations avec les médias..... (613) 957-4207  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 952-8361

**Ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile  
(Public Safety and Emergency Preparedness Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P8

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 991-3283  
Télécopieur .....(613) 949-5647  
ATS sans frais .....1-866-865-5667  
Internet ..... [www.sppcc.gc.ca](http://www.sppcc.gc.ca)  
Groupe des communications..... (613) 991-2800  
Publications ..... (613) 991-2701

Bibliothèque .....	(613) 991-2787
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 991-2929

**Ministère des Finances Canada  
(Department of Finance Canada)**

L'Esplanade Laurier, tour Est  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0G5

Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 992-1573
Télécopieur .....	(613) 995-6938
ATS.....	(613) 996-0035
Internet .....	<a href="http://www.fin.gc.ca">www.fin.gc.ca</a>
Média.....	(613) 996-8080
Direction des communications.....	(613) 992-1573
Centre de distribution .....	(613) 995-2855
Bibliothèque.....	(613) 996-5494
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 943-8850

**Monnaie royale canadienne  
(Royal Canadian Mint)**

320, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G8

Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 993-8990
Téléphone sans frais .....	1-800-267-1871
Courriel .....	<a href="mailto:info@monnaie.ca">info@monnaie.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.monnaie.ca">www.monnaie.ca</a>
Boutique (comptoir de ventes) .....	(613) 993-0333
Télécopieur (pour placer des commandes) .....	(613) 993-4092

Visites guidées .....	(613) 993-0333
Télécopieur (Boutique et visites guidées).....	(613) 998-4130
Communications.....	(613) 991-5342
Télécopieur.....	(613) 991-2628
Renseignements sur le personnel .....	(613) 993-6836
Télécopieur.....	(613) 998-0272
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 993-2711
Télécopieur.....	(613) 990-4665

## WINNIPEG

520, boulevard Lagimodière  
Winnipeg (Manitoba) R2J 3E7

Renseignements généraux

Téléphone.....	(204) 983-6400
Téléphone sans frais .....	1-866-822-6724
Télécopieur (commandes de pièces emballées en boîte) .....	(204) 255-5203
Boutique (comptoir de ventes).....	(204) 983-6429
Visites guidées .....	(204) 983-6429
Télécopieur (Boutique et visites guidées).....	(204) 255-5203

## **Musée canadien de la guerre (Canadian War Museum)**

1, Place Vimy  
Ottawa (Ontario) K1R 1C2

Renseignements généraux

Téléphone.....	(819) 776-8600
Téléphone sans frais .....	1-800-555-5621
ATS.....	(819) 776-7003
Télécopieur.....	(819) 776-8623
Courriel .....	<a href="mailto:info@warmuseum.ca">info@warmuseum.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.WarMuseum.ca">www.WarMuseum.ca</a>

Services aux groupes .....	(819) 776-7014
Boutique .....	(819) 776-7145
Bibliothèque .....	(819) 776-8652
Médias / Affaires publiques .....	(819) 776-8608
Services de location de salles banquets et événements spéciaux .....	(819) 776-7018
Accès à l'information et protection des renseignements personnels.....	(819) 776-7120

**Musée canadien de la nature  
(Canadian Museum of Nature)**

Angle des rues Metcalfe et McLeod  
C.P. 3443, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 6P4

Renseignements généraux

Téléphone.....	(613) 566-4700
Télécopieur .....	(613) 364-4020
Téléphone sans frais .....	1-800-263-4433
ATS sans frais .....	1-866-600-8801
Courriel .....	<a href="mailto:questions@mus-nature.ca">questions@mus-nature.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.nature.ca">www.nature.ca</a>
Boutique .....	(613) 566-4727
Locations et événements.....	(613) 566-4713
Direction des communications corporatives .....	(613) 566-4249
Publications .....	(613) 566-4292
Bibliothèque .....	(613) 364-4042
Accès à l'information et protection des renseignements personnel .....	(613) 566-4214

**Musée canadien de la photographie contemporaine  
(Canadian Museum of Contemporary Photography)**

1, Canal Rideau  
C.P. 465, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-8257  
Télécopieur.....(613) 990-6542  
Courriel..... [mcpc@beaux-arts.ca](mailto:mcpc@beaux-arts.ca)  
Internet..... [www.cmcp.gallery.ca](http://www.cmcp.gallery.ca)  
Boutique..... (613) 991-1024

**Musée canadien de la poste  
(Canadian Postal Museum)**

(Voir Musée canadien des civilisations)

**Musée canadien des civilisations  
(Canadian Museum of Civilization)**

100, rue Laurier  
C.P. 3100, succursale B  
Gatineau (Québec) J8X 4H2

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 776-7000  
Téléphone sans frais.....1-800-555-5621  
ATS.....(819) 776-7003  
Télécopieur.....(819) 776-8300  
Courriel..... [web@civilisations.ca](mailto:web@civilisations.ca)  
Internet..... [www.civilisations.ca](http://www.civilisations.ca)  
Théâtre IMAX..... (819) 776-7010  
Services aux groupes..... (819) 776-7014  
Boutique..... (819) 776-7145

Bibliothèque .....	(819) 776-7173
Médias .....	(819) 776-7005
Affaires publiques et publication .....	(819) 776-7162
Services de location de salles - banquets et événements spéciaux .....	(819) 776-7018
Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(819) 776-7120

**Musée canadien des enfants  
(Canadian Children's Museum)**

Voir Musée canadien des civilisations

**Musée de l'agriculture du Canada  
(Canada Agriculture Museum)**

Promenade Prince of Wales  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 991-3044

Téléphone sans frais .....1-866-442-4416

Télécopieur.....(613) 993-7923

ATS.....(613) 991-9207

Courriel .....[cts@technomuses.ca](mailto:cts@technomuses.ca)

Internet .....[www.agriculture.technomuses.ca](http://www.agriculture.technomuses.ca)

Communications et Marketing ..... (613) 996-7812

**Musée de l'aviation du Canada  
(Canada Aviation Museum)**

11, promenade Aviation  
C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-2010



Téléphone sans frais .....	1-800-463-2038
Télécopieur .....	(613) 990-3655
ATS.....	(613) 990-7530
Courriel .....	<a href="mailto:aviation@technomuses.ca">aviation@technomuses.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.aviation.technomuses.ca">www.aviation.technomuses.ca</a>
Communications et Marketing .....	(613) 993-4243
Bibliothèque .....	(613) 993-2303

**Musée des beaux-arts du Canada  
(National Gallery of Canada)**

380, promenade Sussex  
C.P. 427, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Renseignements généraux

Télécopieur .....	(613) 993-4385
ATS.....	(613) 990-0777
Courriel .....	<a href="mailto:info@gallery.ca">info@gallery.ca</a>
Internet .....	<a href="http://www.national.gallery.ca">www.national.gallery.ca</a>

Visites guidées .....	(613) 990-1985
Téléphone sans frais .....	1-800-319-2787

Direction des communications.....	(613) 990-1936
-----------------------------------	----------------

Librairie.....	(613) 990-1970
----------------	----------------

Bibliothèque.....	(613) 998-8949
-------------------	----------------

Accès à l'information et protection des renseignements personnels .....	(613) 993-4517
--	----------------

**O**

**Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers  
(Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board)**

Centre T.D.  
1791, rue Barrington, 6<sup>e</sup> étage  
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K9

## Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 422-5588

Télécopieur.....(902) 422-1799

Courriel.....[postmaster@cnsopb.ns.ca](mailto:postmaster@cnsopb.ns.ca)

Internet.....[www.cnsopb.ns.ca](http://www.cnsopb.ns.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (902) 422-5588

## **Office Canada - Terre-Neuve et Labrador des hydrocarbures extracôtiers (Canada – Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board)**

Place T.D.

140, rue Water, 5<sup>e</sup> étage

St. John's (Terre-Neuve et Labrador) A1C 6H6

## Renseignements généraux

Téléphone.....(709) 778-1400

Télécopieur.....(709) 778-1473

Courriel.....[postmaster@cnlopb.nl.ca](mailto:postmaster@cnlopb.nl.ca)

Internet.....[www.cnlopb.nl.ca](http://www.cnlopb.nl.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (709) 778-1464

## **Office d'aménagement territorial du Sahtu (Sahtu Land Use Planning Board)**

C.P. 235

Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

## Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 598-2055

Téléphone sans frais .....1-877-331-3364

Télécopieur.....(867) 598-2545

Courriel.....[info@sahtulanduseplan.com](mailto:info@sahtulanduseplan.com)

Internet.....[www.sahtulanduseplan.org](http://www.sahtulanduseplan.org)

**Office de commercialisation du poisson d'eau douce  
(Freshwater Fish Marketing Corporation)**

1199, chemin Plessis  
Winnipeg (Manitoba) R2C 3L4

Renseignements généraux

Téléphone.....(204) 983-6600

Télécopieur .....(204) 983-6497

Courriel ..... [sales@freshwaterfish.com](mailto:sales@freshwaterfish.com)

Internet ..... [www.freshwaterfish.com](http://www.freshwaterfish.com)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (204) 983-6461

**Office de la propriété intellectuelle du Canada  
(Canadian Intellectual Property Office)**

Place du Portage, Phase I  
50, rue Victoria, bureau C-114  
Gatineau (Québec) K1A 0C9

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-1936

(Tarif fixe de 3 \$ par appel) .....1-900-565-2476

Télécopieur .....(819) 953-7620

Télécopieur (Soumettre des documents sur la PI) .....(819) 953-2476

Internet ..... [www.opic.gc.ca](http://www.opic.gc.ca)

Droits d'auteur/Marques de commerce/

Topographies de circuits intégrés.....(819) 997-2848

Brevets/Dessins industriels ..... (819) 997-2234

**Office de l'efficacité énergétique  
(Office of Energy Efficiency)**

Ressources naturelles Canada  
580, rue Booth, 18<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone sans frais .....1-800-387-2000

Télécopieur .....(819) 779-2833  
Courriel ..... [general.oe@nrcan.gc.ca](mailto:general.oe@nrcan.gc.ca)  
Internet ..... [www.oe.nrcan.gc.ca](http://www.oe.nrcan.gc.ca)  
Publications Éconergie ..... (613) 995-2943

**Office des droits de surface du Yukon  
(Yukon Surface Rights Board)**

C.P. 31201  
Whitehorse (Yukon) Y1A 5P7

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 667-7695  
Télécopieur.....(867) 668-5892  
Courriel ..... [info@yukonsurfacerrights.com](mailto:info@yukonsurfacerrights.com)  
Internet ..... [www.yukonsurfacerrights.com](http://www.yukonsurfacerrights.com)

**Office des eaux des Territoires du Nord-Ouest  
(Northwest Territories Water Board)**

Edifice Goga Cho  
4916, 47 Street, 2<sup>e</sup> étage  
C.P. 1326  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N9

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 765-0106  
Télécopieur.....(867) 765-0114  
Courriel ..... [info@nwtwb.com](mailto:info@nwtwb.com)  
Internet ..... [www.nwtwb.com](http://www.nwtwb.com)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (867) 765-0106

**Office des eaux du Nunavut  
(Nunavut Water Board)**

C.P 119  
Gjoa Haven (Nunavut) X0B 1J0

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 360-6338

Télécopieur.....(867) 360-6369

Courriel.....[manager@nwb.nunavut.ca](mailto:manager@nwb.nunavut.ca)

Internet.....[nwb.nunavut.ca](http://nwb.nunavut.ca)

**Office des normes générales du Canada  
(Canadian General Standards Board)**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier, bureau 6B1  
Gatineau (Québec) K1A 1G6

Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 956-0425

Téléphone sans frais.....1-800-665-2472

Télécopieur.....(819) 956-5644

Courriel.....[ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@pwgsc.gc.ca)

Internet.....[www.pwgsc.gc.ca/cgsb](http://www.pwgsc.gc.ca/cgsb)

**Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie  
(Mackenzie Valley Land and Water Board)**

4910, 50<sup>e</sup> Avenue, 7<sup>e</sup> étage  
C.P. 2130  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2P6

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 669-0506

Télécopieur.....(867) 873-6610

Courriel.....[mvlwbpermit@mvlwb.com](mailto:mvlwbpermit@mvlwb.com)

Internet.....[www.mvlwb.com](http://www.mvlwb.com)

**Office des terres et des eaux du Sahtu  
(Sahtu Land and Water Board)**

Édifice K'asho Got'ine  
C.P. 1  
Fort Good Hope (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0H0

Renseignements généraux  
Téléphone.....(867) 598-2413  
Télécopieur.....(867) 598-2325  
Courriel..... [sahtuadm@allstream.net](mailto:sahtuadm@allstream.net)  
Internet..... [www.slwb.com](http://www.slwb.com)

**Office des transports du Canada  
(Canadian Transportation Agency)**

Les Terrasses de la Chaudière, Immeuble Jules Léger  
15, rue Eddy  
Gatineau (Québec) K1A 0N9

Renseignements généraux  
Téléphone sans frais .....1-888-222-2592  
Télécopieur.....(819) 997-6727  
ATS.....(819) 953-9705  
ATS sans frais .....1-800-669-5575  
Courriel..... [cta.comment@cta-otc.gc.ca](mailto:cta.comment@cta-otc.gc.ca)  
Internet..... [www.otc.gc.ca](http://www.otc.gc.ca)  
Plaintes concernant le transport aérien (sans frais) ..... 1-888-222-2592  
Transports accessibles (sans frais) ..... 1-888-222-2592  
Bibliothèque..... (819) 997-7160  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (819) 994-2564

**Office d'examen des répercussions environnementales de  
la vallée du Mackenzie  
(Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board)**

200, Scotia Centre  
5102, 50<sup>e</sup> Avenue  
C.P. 938  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2N7

Renseignements généraux  
Téléphone.....(867) 776-7050  
ou.....(867) 766-7074

Courriel ..... [board@mveirb.nt.ca](mailto:board@mveirb.nt.ca)  
Internet ..... [www.mveirb.nt.ca](http://www.mveirb.nt.ca)  
Communications et relations avec les medias ..... (867) 766-7051

**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public  
(Public Sector Pension Investment Board)**

440, avenue Laurier Ouest, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1R 7X6

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 782-3095  
Télécopieur.....(613) 782-6864  
Courriel ..... [info@investpsp.ca](mailto:info@investpsp.ca)  
Internet ..... [www.investpsp.ca](http://www.investpsp.ca)

**Office Gwich'in d'aménagement territorial  
(Gwich'in Land Use Planning Board)**

C.P. 2478  
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 777-7936  
Télécopieur.....(867) 777-7970  
Télécopieur sans frais ..... 1-888-450-4443  
Courriel ..... [planner@gwichinplanning.nt.ca](mailto:planner@gwichinplanning.nt.ca)  
Internet ..... [www.gwichinplanning.nt.ca](http://www.gwichinplanning.nt.ca)

**Office Gwich'in des terres et des eaux  
(Gwich'in Land and Water Board)**

3, promenade Crescent, bureau 1  
C.P. 2018  
Inuvik (Territoires du Nord-Ouest) X0E 0T0

Renseignements généraux

Téléphone.....(867) 777-7960  
Télécopieur.....(867) 777-7970  
Courriel ..... [permit@glwb.com](mailto:permit@glwb.com)

Internet ..... [www.glwb.com](http://www.glwb.com)

**Office national de l'énergie  
(National Energy Board)**

444, 7<sup>e</sup> avenue Sud-Ouest  
Calgary (Alberta) T2P 0X8

Renseignements généraux

Téléphone.....(403) 292-4800

Téléphone sans frais ..... 1-800-899-1265

Télécopieur .....(403) 292-5503

Courriel ..... [info@neb-one.gc.ca](mailto:info@neb-one.gc.ca)

Internet ..... [www.neb-one.gc.ca](http://www.neb-one.gc.ca)

**Office national du film du Canada  
(National Film Board of Canada)**

Carré Constitution  
360, rue Albert, Bureau 1560  
Ottawa (Ontario) K1A 0M9

Edifice Norman McLaren  
3155, chemin Côte de Liesse  
St-Laurent (Québec) H4N 2N4

Renseignements généraux

Téléphone - Ottawa .....(613) 992-3615

Télécopieur .....(613) 947-2537

Téléphone - Montréal .....(514) 283-9246

Télécopieur .....(514) 283-8971

Internet ..... [www.onf.ca](http://www.onf.ca)

Service à la clientèle

Sans frais (Montréal) .....(514) 283-9000

Sans frais (à l'extérieur de Montréal)..... 1-800-267-7710

Accès à l'information .....(514) 283-9163

Télécopieur .....(514) 496-1646

Protection des renseignements personnels .....(514) 283-9115

Télécopieur .....(514) 283-5850



## P

### **Parc Downsview Park Inc. (Parc Downsview Park Inc.)**

35, rue Carl Hall, Unité 1  
Toronto (Ontario) M3K 2B6

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 952-2222

Télécopieur.....(416) 952-2225

Courriel.....[info@pdp.ca](mailto:info@pdp.ca)

Internet.....[www.pdp.ca](http://www.pdp.ca)

Communications.....(416) 952-2229

Ligne directe pour les programmes et les activités.....(416) 952-2227

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels.....(416) 952-2133

### **Parlement du Canada (Parliament of Canada)**

Service de renseignements  
Parlement du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0A9

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-4793

Téléphone sans frais (Canada).....1-866-599-4999

ATS.....(613) 995-2266

Courriel.....[info@parl.gc.ca](mailto:info@parl.gc.ca)

Internet.....[www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)

### **Patrimoine canadien (Canadian Heritage)**

Immeuble Jules Léger, Les Terrasses de la Chaudière  
25, rue Eddy  
Gatineau (Québec) K1A 0M5

## Renseignements généraux

Téléphone.....(819) 997-0055  
Téléphone sans frais .....1-866-811-0055  
ATS.....(819) 997-3123  
Internet .....[www.patrimoinecanadien.gc.ca](http://www.patrimoinecanadien.gc.ca)  
Centre du Savoir..... (819) 953-4955  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (819) 997-6874

## **Pêches et Océans Canada (Fisheries and Oceans Canada)**

200, rue Kent, 13<sup>e</sup> étage Est  
succursale 13E228  
Ottawa (Ontario) K1A 0E6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-0999  
Télécopieur.....(613) 990-1866  
ATS sans frais .....1-800-465-77  
Courriel .....[info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)  
Internet .....[www.dfo-mpo.gc.ca](http://www.dfo-mpo.gc.ca)  
Bibliothèque ..... (613) 993-2950  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 993-3115

## **Pétrole et gaz des Indiens du Canada (Indian Oil and Gas Canada)**

9911, boulevard Chula, Bureau 100  
Tsuu T'ina (Alberta) T2W 6H6

### Renseignements généraux

Téléphone.....(403) 292-5625  
Télécopieur.....(403) 292-5618  
Courriel .....[ContactIOGC@inac-ainc.gc.ca](mailto:ContactIOGC@inac-ainc.gc.ca)  
Internet .....[www.pgic-iogc.gc.ca](http://www.pgic-iogc.gc.ca)

**Placements Épargne Canada  
(Canada Investment and Savings)**

110, rue Yonge, bureau 900  
Toronto (Ontario) M5C 1T4

Renseignements généraux

Demandes de renseignements des clients

Téléphone sans frais .....1-800-575-5151

Télécopieur .....(613) 782-8096

ATS sans frais .....1-800-354-2222

Courriel ..... [oecc@oecc.gc.ca](mailto:oecc@oecc.gc.ca)

Internet ..... [www.oecc.gc.ca](http://www.oecc.gc.ca)

**Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée, Les  
(Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, The)**

1111, rue St-Charles Ouest, bureau 600, tour Ouest  
Longueuil (Québec) J4K 5G4

Renseignements généraux

Téléphone.....(450) 651-8771

Télécopieur .....(450) 677-6912

Courriel ..... [info@pjcci.ca](mailto:info@pjcci.ca)

Internet ..... [www.pjcci.ca](http://www.pjcci.ca)

Communications et relations avec les médias ..... (450) 468-5775

**Q**

**Queens Quay West Land Corporation  
(Queens Quay West Land Corporation)**

1 avenue University, bureau 1200  
Toronto (Ontario) M5J 2P1

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 952-6194

Télécopieur ..... (416) 952-6200

## R

### **Recherche et développement pour la défense Canada (Defence Research and Development Canada)**

Voir Défense Canada

### **Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (Indian Residential Schools Resolution Canada)**

90, rue Sparks, bureau 341  
Ottawa (Ontario) K1A 0H4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-2686  
Télécopieur.....(819) 934-7206  
Courriel..... [kirklandm@irsr-rqpi.gc.ca](mailto:kirklandm@irsr-rqpi.gc.ca)  
Internet..... [www.irsr-rqpi.gc.ca](http://www.irsr-rqpi.gc.ca)

L'Accord de règlement et programme d'expérience  
commune sans frais .....1-800-816-7293  
Télécopieur.....(613) 996-2808

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnel.....(819) 934-7177  
Courriel..... [dauzn@irsr-rqpi.gc.ca](mailto:dauzn@irsr-rqpi.gc.ca)

### **Ressources humaines et Développement social du Canada (Human Resources and Social Development Canada)**

140, Promenade du Portage, Phase IV  
Gatineau (Québec) K1A 0J9

Renseignements généraux

Internet..... [www.rhdcc.gc.ca](http://www.rhdcc.gc.ca)

Services des publications

Télécopieur.....(819) 953-7260  
Bibliothèque.....(819) 994-2603  
Courriel.....[publications@hrsd-rhdcc.gc.ca](mailto:publications@hrsd-rhdcc.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(819) 994-0416  
Internet ..... [www.rhdcc.gc.ca/fr/sm/sfa/sa/ddi/acces.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fr/sm/sfa/sa/ddi/acces.shtml)

**Ressources naturelles Canada  
(Natural Resources Canada)**

580, rue Booth  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-0947

Télécopieur .....(613) 992-7211

Courriel ..... [webmaster@nrcan.gc.ca](mailto:webmaster@nrcan.gc.ca)

Internet ..... [www.NRCan.gc.ca](http://www.NRCan.gc.ca)

Bibliothèque ..... (613) 996-8282

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 995-1305

**Révision de la protection de l'environnement Canada  
(Environmental Protection Review Canada)**

240, rue Sparks, 1<sup>e</sup> étage ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-7599

Télécopieur .....(613) 992-4918

Courriel ..... [eprc-rpec@eprc-rpec.gc.ca](mailto:eprc-rpec@eprc-rpec.gc.ca)

Internet ..... [www.eprc-rpec.gc.ca](http://www.eprc-rpec.gc.ca)

**Ridley Terminals Inc.  
(Ridley Terminals Inc.)**

Sac de casier postal 8000  
Prince-Rupert (Colombie-Britannique) V8J 4H3

Renseignements généraux

Téléphone.....(250) 624-9511

Télécopieur .....(250) 624-4990  
Internet ..... [www.rti.ca](http://www.rti.ca)

## S

### **Santé Canada (Health Canada)**

Immeuble Brooke Claxton, Parc Tunney  
Ottawa (Ontario) K1A 0K9

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-2991  
Télécopieur.....(613) 941-5366  
Téléphone sans frais ..... 1-866-225-0709  
ATS sans frais ..... 1-800-267-1245  
Courriel ..... [info@www.hc-sc.gc.ca](mailto:info@www.hc-sc.gc.ca)  
Internet ..... [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca)

Publications ..... (613) 954-5995

Bibliothèque..... (613) 957-1545

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 946-9268

### **Secrétariat aux coopératives (Co-operatives Secretariat)**

1341, chemin Baseline, Tour 7, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0C5

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 759-7193  
Télécopieur.....(613) 759-7489  
Téléphone sans frais ..... 1-888-781-2222  
Courriel ..... [coops@agr.gc.ca](mailto:coops@agr.gc.ca)  
Internet ..... [www.agr.ca/policy/coop](http://www.agr.ca/policy/coop)

**Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne  
(NAFTA Secretariat, Canadian Section)**

Immeuble Thomas D'Arcy McGee  
90, rue Sparks, bureau 705  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-9388  
Télécopieur.....(613) 992-9392  
Courriel .....[canada@nafta-sec-alena.org](mailto:canada@nafta-sec-alena.org)  
Internet ..... [www.nafta-sec-alena.org](http://www.nafta-sec-alena.org)

**Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes  
(Canadian Intergovernmental Conference Secretariat)**

222, rue Queen, 10<sup>e</sup> étage  
C.P. 488, succursale A  
Ottawa (Ontario) K1N 8V5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-2341  
Télécopieur.....(613) 996-6091  
Service d'information .....(613) 995-4310  
Courriel ..... [Info@scics.gc.ca](mailto:Info@scics.gc.ca)  
Internet ..... [www.scics.gc.ca](http://www.scics.gc.ca)

**Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
(Treasury Board of Canada Secretariat)**

L'Esplanade Laurier  
140, rue O'Connor  
Ottawa (Ontario) K1A 0R5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-2400  
Télécopieur.....(613) 998-9071  
Téléphone sans frais .....1-877-636-0656  
ATS.....(613) 957-9090  
Courriel ..... [info@tbs-sct.gc.ca](mailto:info@tbs-sct.gc.ca)  
Internet ..... [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca)

Pour commander des publications ..... (613) 995-2855  
Bibliothèque ..... (613) 996-5494  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(613) 946-6260  
Téléphone sans frais .....1-866-312-1511  
Courriel .....[atip-aiopr@tbs-sct.gc.ca](mailto:atip-aiopr@tbs-sct.gc.ca)

**Secrétariat national à l'alphabétisation  
(National Literacy Secretariat)**

Carré Constitution  
360, rue Albert, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 946-1388  
Télécopieur.....(613) 946-5882  
Courriel ..... [nls-sna@nald.ca](mailto:nls-sna@nald.ca)  
Internet ..... [www.rhdcc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Apropos/aproposnous.shtml](http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pip/daa/sna/Apropos/aproposnous.shtml)

**Secrétariat national de recherche et sauvetage  
(National Search and Rescue Secretariat)**

275, rue Slater, bureau 400  
Ottawa (Ontario) K1A 0K2

Renseignements généraux

Télécopieur.....(613) 996-3746  
Téléphone sans frais .....1-800-727-9414  
Courriel ..... [inquiry@snrs.gc.ca](mailto:inquiry@snrs.gc.ca)  
Internet ..... [www.snrs.gc.ca](http://www.snrs.gc.ca)

**Sénat  
(Senate)**

Service de renseignements  
Parlement du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0A9



Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 992-4793  
Téléphone sans frais ..... 1-866 599-4999  
ATS.....(613) 995-2266  
Courriel ..... [info@parl.gc.ca](mailto:info@parl.gc.ca)  
Internet ..... [www.parl.gc.ca](http://www.parl.gc.ca)

**Service administratif des tribunaux judiciaires  
(Courts Administration Service)**

Ottawa (Ontario) K1A 0H9

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 996-4778  
Télécopieur .....(613) 941-6197  
Internet ..... [www.cas-satj.gc.ca](http://www.cas-satj.gc.ca)

Renseignements des medias ..... (613) 992-8850

**Service canadien de la faune  
(Canadian Wildlife Service)**

Environnement Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Renseignements généraux  
Téléphone.....(819) 997-1095  
Télécopieur .....(819) 997-2756  
Courriel ..... [cws-scf@ec.gc.ca](mailto:cws-scf@ec.gc.ca)  
Internet ..... [www.cws-scf.ec.gc.ca](http://www.cws-scf.ec.gc.ca)

**Service canadien des forêts  
(Canadian Forest Service)**

580, rue Booth,  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4

Renseignements généraux  
Téléphone.....(613) 947-7341  
Télécopieur .....(613) 947-7396

Courriel ..... [lrobert@nrcan.gc.ca](mailto:lrobert@nrcan.gc.ca)  
Internet ..... [www.nrcan.gc.ca/cfs-scf](http://www.nrcan.gc.ca/cfs-scf)

**Service canadien du renseignement de sécurité  
(Canadian Security Intelligence Service)**

C.P. 9732, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 4G4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 231-0100  
Télécopieur.....(613) 783-9363  
Téléphone sans frais .....1-800-267-7685  
ATS.....(613) 991-9228  
Internet ..... [www.csis-scrs.gc.ca](http://www.csis-scrs.gc.ca)

Direction des communications..... (613) 231-0100

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 231-0107

**Service correctionnel Canada  
(Correctional Service Canada)**

Immeuble Sir Wilfrid Laurier  
340, avenue Laurier Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-5891  
Internet ..... [www.csc-scc.gc.ca](http://www.csc-scc.gc.ca)

Direction des communications..... (613) 995-5364

Renseignements des médias

Téléphone.....(613) 943-2573  
Télécopieur ..... (613) 947-0091

Publications ..... (613) 995-5364

Bibliothèque..... (613) 991-2787

Renseignements sur le personnel ..... (613) 992-6585

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 992-8248

**Services gouvernementaux de telecommunications et d'informatique  
(Government Telecommunications and Informatics Services)**

Voir Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

**Société canadienne des postes  
(Canada Post Corporation)**

2701, promenade Riverside  
succursale N0870  
Ottawa (Ontario) K1A 0B1

Renseignements généraux

Téléphone.....(416) 979-8822

Téléphone sans frais .....1-866-607-6301

ATS sans frais ..... 1-800-267-2797

Courriel ..... [service@canadapost.ca](mailto:service@canadapost.ca)

Internet ..... [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)

Protection des renseignements personnels ..... (613) 734-8561

**Société canadienne d'hypothèques et de logement  
(Canada Mortgage and Housing Corporation)**

700, chemin Montréal  
Ottawa (Ontario) K1A 0P7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 748-2000

Télécopieur .....(613) 748-2098

Courriel ..... [chic@cmhc-schl.gc.ca](mailto:chic@cmhc-schl.gc.ca)

Internet ..... [www.cmhc-schl.gc.ca](http://www.cmhc-schl.gc.ca)

Centre canadien de renseignements sur

l'habitation (Bibliothèque) ..... (613) 748-2367

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(613) 748-2843  
Télécopieur ..... (613) 748-4098

**Société d'assurance-dépôts du Canada  
(Canada Deposit Insurance Corporation)**

50, rue O'Connor, 17<sup>e</sup> étage  
C.P. 2340, succursale D  
Ottawa (Ontario) K1P 5W5

Renseignements généraux  
Téléphone sans frais .....1-800-461-7232  
Renseignements sans frais (Anglais) .....1-800-461-2342  
Télécopieur .....(613) 996-6095  
Courriel ..... [info@sadc.ca](mailto:info@sadc.ca)  
Internet ..... [www.sadc.ca](http://www.sadc.ca)  
  
Renseignements des médias ..... (613) 943-1971  
  
Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 996-2081

**Société de développement du Cap-Breton  
(Cape Breton Development Corporation)**

C.P. 2500  
Sydney (Nouvelle-Écosse) B1P 6K9

Renseignements généraux  
Téléphone.....(902) 842-2208  
Télécopieur .....(902) 842-2589  
Courriel ..... [tfleming@devco.ca](mailto:tfleming@devco.ca)  
Internet ..... [www.devco.ca](http://www.devco.ca)

**Société des ponts fédéraux Limitée  
(Federal Bridge Corporation Limited)**

55, rue Metcalfe, bureau 1210  
Ottawa (Ontario) K1P 6L5

## Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 993-6880

Télécopieur.....(613) 993-6945

Courriel ..... [info@pontsfederaux.ca](mailto:info@pontsfederaux.ca)

Internet ..... [www.pontsfederaux.ca](http://www.pontsfederaux.ca)

Direction des Communications.....(613) 998-8427

Courriel ..... [andre.girard@federalbridge.ca](mailto:andre.girard@federalbridge.ca)

## Accès à l'information et protection

des renseignements personnels.....(613) 993-5345

Courriel ..... [nwillans@pontsfederaux.ca](mailto:nwillans@pontsfederaux.ca)

## **Société d'expansion du Cap-Breton (Enterprise Cape Breton Corporation)**

### Siège social

70, rue Crescent

C.P.1750

Sydney (Nouvelle-Écosse) B1S 2Z7

## Renseignements généraux

Téléphone.....(902) 564-3600

Télécopieur.....(902) 564-3825

ATS.....(902) 564-3962

Téléphone sans frais .....1-800-705-3926

ATS sans frais .....1-800-705-3926

Courriel ..... [info@ecbc-secb.gc.ca](mailto:info@ecbc-secb.gc.ca)

Internet ..... [www.ecbc.gc.ca](http://www.ecbc.gc.ca)

Direction des communications.....(902) 564-3600

Publications .....(902) 564-3600

Bibliothèque.....(902) 564-3616

Renseignements sur le personnel .....(902) 564-7867

## Access à l'information et protection

des renseignements personnels.....(902) 564-3617

**Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada  
(Canada Science and Technology Museum Corporation)**

C.P. 9724, succursale T  
Ottawa (Ontario) K1G 5A3

**SOCIÉTÉ**

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 991-3044

Télécopieur.....(613) 990-3636

Internet .....[www.technomuses.ca](http://www.technomuses.ca)

Publications ..... (613) 991-6685

Bibliothèque..... (613) 991-2982

Ressources humaines ..... (613) 991-2714

Accès à l'information et protection  
des renseignements personnel ..... (613) 991-6390

**MUSÉE**

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 991-3044

Télécopieur.....(613) 993-7923

Téléphone sans frais .....1-866-442-4416

ATS.....(613) 991-9207

Courriel .....[cts@technomuses.ca](mailto:cts@technomuses.ca)

Internet .....[www.sciencetech.technomuses.ca](http://www.sciencetech.technomuses.ca)

Affaires publiques ..... (613) 993-7447

**Société du Vieux-Port de Montréal Inc.  
(Old Port of Montreal Corporation Inc.)**

333, rue de la Commune Ouest  
Montréal (Québec) H2Y 2E2

Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 496-7678

Télécopieur.....(514) 283-8423

Téléphone sans frais ..... 1-800-971-7678  
Internet ..... [www.vieuxportdemontreal.com](http://www.vieuxportdemontreal.com)

**Société immobilière du Canada Limitée  
(Canada Lands Company Limited)**

1, avenue University, bureau 1200  
Toronto (Ontario) M5J 2P1

Renseignements généraux

Téléphone..... (416) 952-6100  
Télécopieur ..... (416) 952-6200  
Téléphone sans frais ..... 1-888-252-5263  
Courriel ..... [clc@clc.ca](mailto:clc@clc.ca)  
Internet ..... [www.clc.ca](http://www.clc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (416) 952-6194

**Société Radio-Canada  
(Canadian Broadcasting Corporation)**

181, rue Queen  
Ottawa (Ontario) K1P 1K9

Renseignements généraux

Téléphone..... (613) 288-6000  
ATS..... (613) 288-6455  
Courriel ..... [commho@ottawa.cbc.ca](mailto:commho@ottawa.cbc.ca)  
Internet ..... [www.cbc.ca](http://www.cbc.ca)

**Sport Canada  
(Sport Canada)**

15, rue Eddy, 16<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0M5

Renseignements généraux

Téléphone..... (819) 956-8003  
Télécopieur ..... (819) 956-8006  
Téléphone sans frais ..... 1-866-811-0055

Courriel ..... [sportcanada@pch.gc.ca](mailto:sportcanada@pch.gc.ca)  
Internet ..... [www.pch.gc.ca/sportcanada](http://www.pch.gc.ca/sportcanada)

## **Statistique Canada (Statistics Canada)**

Centre national de contact  
120, avenue Parkdale  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6

### Renseignements généraux

Téléphone sans frais (sur les statistiques) ..... 1-800 263-1136  
Télécopieur sans frais ..... 1-877-287-4369  
ATS sans frais ..... 1-800-363-7629  
Courriel ..... [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)  
Internet ..... [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

### Division des communications et des services de bibliothèque

Téléphone..... (613) 951-7644  
Télécopieur ..... (613) 951-5166

### Ligne info-média

Téléphone..... (613) 951-4636  
Télécopieur ..... (613) 951-1104

### Bibliothèque

Téléphone..... (613) 951-8219  
Télécopieur sans frais ..... 1-877-287-4369  
ATS sans frais ..... 1-800-363-7629

Vente de produits et services sans frais ..... 1-800-267-6677

### Accès à l'information et protection des

renseignements personnels ..... (613) 951-2891



## T

### **Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (National Round Table on the Environment and the Economy)**

Immeuble Canada  
344, rue Slater, bureau 200  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 992-7189  
Télécopieur.....(613) 992-7385  
Courriel..... [leonardip@nrtee-trnee.ca](mailto:leonardip@nrtee-trnee.ca)  
Internet..... [www.nrtee-trnee.ca](http://www.nrtee-trnee.ca)

Communications / publications..... (613) 947-0664

Bibliothèque..... (613) 996-0492

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 996-0492

### **Téléfilm Canada (Telefilm Canada)**

360, Saint-Jacques, bureau 700  
Montréal (Québec) H2Y 4A9

#### Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 283-6363  
Télécopieur.....(514) 283-8212  
Téléphone sans frais .....1-800-567-0890  
Internet..... [www.telefilm.gc.ca](http://www.telefilm.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels .....(514) 283-0838 poste 2213

Télécopieur..... (514) 283-2365

**Transports Canada  
(Transport Canada)**

Place de Ville, tour C  
330, rue Sparks  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-2309

Télécopieur.....(613) 954-4731

ATS sans frais .....1-888-675-6863

Courriel..... [CommentairesWeb@tc.gc.ca](mailto:CommentairesWeb@tc.gc.ca)

Internet ..... [www.tc.gc.ca](http://www.tc.gc.ca)

Bibliothèque..... (613) 998-5127/5128

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 993-6161

**Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
(Public Works and Government Services Canada)**

Place du Portage, Phase III  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5

Renseignements généraux

Téléphone sans frais ..... 1-800-O-Canada

Télécopieur sans frais ..... 1-800-926-9105

ATS sans frais ..... 1-800-465-7735

Internet ..... [www.tpsgc.gc.ca](http://www.tpsgc.gc.ca)

Renseignements sur le personnel (sans frais) ..... 1-800-O-Canada

Services des relations avec les médias..... (819) 956-2315

Direction des communications..... (819) 956-2304

Publications (sans frais) ..... 1-800-635-7943

Bibliothèque..... (819) 956-3465

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (819) 956-1820

**Tribunal canadien des droits de la personne  
(Canadian Human Rights Tribunal)**

160, rue Elgin, 11<sup>e</sup> étage, bureau A-100  
Ottawa (Ontario) K1A 1J4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 995-1707  
Télécopieur.....(613) 995-3484  
ATS (Frais virés acceptés).....(613) 563-6460  
Courriel.....[registrar@chrt-tcdp.gc.ca](mailto:registrar@chrt-tcdp.gc.ca)  
Internet..... [www.chrt-tcdp.gc.ca](http://www.chrt-tcdp.gc.ca)

**Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs  
(Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal)**

240, rue Sparks, 1<sup>er</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 1A1

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 996-4052  
Télécopieur.....(613) 947-4125  
Téléphone sans frais.....1-800-263-2787  
Courriel.....[info@capprt-tcrpap.gc.ca](mailto:info@capprt-tcrpap.gc.ca)  
Internet..... [www.capprt-tcrpap.gc.ca](http://www.capprt-tcrpap.gc.ca)

**Tribunal canadien du commerce extérieur  
(Canadian International Trade Tribunal)**

333, avenue Laurier Ouest, 15<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0J7

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-2452  
Télécopieur.....(613) 990-2439  
Courriel.....[secretary@citt-tcce.gc.ca](mailto:secretary@citt-tcce.gc.ca)  
Internet..... [www.citt-tcce.gc.ca](http://www.citt-tcce.gc.ca)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels..... (613) 993-4717

**Tribunal d'appel des transports du Canada  
(Transportation Appeal Tribunal of Canada)**

333, avenue Laurier Ouest, bureau 1201  
Ottawa (Ontario) K1A 0N5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 990-6906  
Télécopieur.....(613) 990-9153  
Courriel.....[info@tadc.gc.ca](mailto:info@tadc.gc.ca)  
Internet..... [www.tadc.gc.ca](http://www.tadc.gc.ca)

**Tribunal de l'aviation civile  
(Civil Aviation Tribunal)**

Voir Tribunal d'appel des transports du Canada

**Tribunal de la concurrence  
(Competition Tribunal)**

Édifice Thomas D'Arcy McGee  
90, rue Sparks, bureau 600  
Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 957-0857  
Télécopieur.....(613) 957-3170  
Internet..... [www.ct-tc.gc.ca](http://www.ct-tc.gc.ca)

**Tribunal de la dotation de la fonction publique  
(Public Service Staffing Tribunal)**

Édifice C.D. Howe, Tour ouest  
240, rue Sparks, 6<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0A5

Renseignements généraux

Téléphone.....(613) 949-6516  
Télécopieur.....(613) 949-6551  
Téléphone sans frais.....1-866-637-4491

Courriel ..... [Info@psst-tdfp.gc.ca](mailto:Info@psst-tdfp.gc.ca)  
Internet ..... [www.strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inpsst-tdfp.nsf/fr/Home](http://www.strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inpsst-tdfp.nsf/fr/Home)

Accès à l'information et protection des  
renseignements personnels ..... (613) 990-1757

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel)  
(Veterans Review and Appeal Board Canada)**

Immeuble Daniel J. MacDonald  
161, rue Grafton  
C.P. 9900  
Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) C1A 8V7

Renseignements généraux  
Télécopieur ..... (902) 566-7850  
Téléphone sans frais (Canada seulement) ..... 1-800-450-8006  
Courriel ..... [VRAB\\_TACRA@vac-acc.gc.ca](mailto:VRAB_TACRA@vac-acc.gc.ca)  
Internet ..... [www.vrab-tacra.gc.ca](http://www.vrab-tacra.gc.ca)

**Tribunal des droits de surface du Nunavut  
(Nunavut Surface Rights Tribunal)**

C.P. 820  
Rankin Inlet (Nunavut) X0C 0G0

Renseignements généraux  
Courriel ..... [surface@arctic.ca](mailto:surface@arctic.ca)  
Internet ..... [www.nunanet.com/~nsrt/](http://www.nunanet.com/~nsrt/)

**Vérificateur général du Canada (Bureau du)  
(Auditor General of Canada, Office of the)**

Immeuble C.D. Howe  
240, rue Sparks, 11<sup>e</sup> étage Ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0G6

Renseignements généraux  
Téléphone ..... (613) 995-3708  
Télécopieur ..... (613) 957-0474  
Téléphone sans frais ..... 1-888-761-5953

ATS.....(613) 954-8042  
Courriel ..... [communications@oag-bvg.gc.ca](mailto:communications@oag-bvg.gc.ca)  
Internet ..... [www.oag-bvg.gc.ca](http://www.oag-bvg.gc.ca)

Commissaire à l'environnement et  
au développement durable

Téléphone.....(613) 995-3708  
Télécopieur ..... (613) 941-8286

Protection des renseignements personnels

Téléphone.....(613) 995-3708  
Courriel ..... [privacy@oag-bvg.gc.ca](mailto:privacy@oag-bvg.gc.ca)

**VIA Rail Canada**  
**(Via Rail Canada )**

3, Place Ville-Marie, bureau 500  
Montréal (Québec) H3B 2C9

Renseignements généraux

Téléphone.....(514) 871-6000  
Télécopieur .....(514) 871-6104  
Téléphone sans frais (Canada / États-Unis)..... 1 800 681-2561  
Internet ..... [www.viarail.ca](http://www.viarail.ca)

Réservations et informations (sans frais) ..... 1-888-842-7245